

PL Instrukcja montażu zlewozmywaka podblatowego

EN	Assembly instructions undermount sink
DE	Montageanleitung für ein Unterbauwaschbecken
FR	Instructions d'installation d'un évier sous-plan
ES	Instrucciones de montaje fregadero bajo encimera
IT	Istruzioni per il montaggio lavello sottobanco
HU	Munkalap alá építhető mosogató összeszerelési útmutatója
CZ	Návod k instalaci podpultového dřezu
SK	Návod k inštalácii podpultového drezu
RO	Instrucțiuni de asamblare pentru o c hiuvetă care poate fi plasată sub blatul de lucru
SE	Installationsinstruktioner för undermonterad diskbänk
NL	Montage-instructies s poelbak onder de toonbank
BG	Йотус флчиё ибн поубз об ниглуб ибн поубз рпе рмпу



Zlewozmywak podblatowy można montować TYLKO w blatach nienasiąkliwych, odpornych na wilgoć, zgodnie z zaleceniami producenta blatu.

EN	The undermount sink may be installed ONLY in moisture-resistant, non-absorbent countertops, as recommended by the countertop manufacturer.
DE	Eine Unterbauspüle kann NUR in nicht saugfähige, feuchtigkeitsbeständige Arbeitsplatten installiert werden, gemäß den Empfehlungen des Arbeitsplattenherstellers.
FR	L'évier sous plan peut être installé UNIQUEMENT dans les plans de travail non absorbants et résistants à l'humidité, conformément aux recommandations du fabricant du plan du travail
ES	El fregadero bajo encimera SÓLO puede instalarse en encimeras resistentes a la humedad, según recomiende el fabricante de la encimera
IT	Il lavello sottopiano può essere installato SOLO in controsoffitti resistenti all'umidità, come raccomandato dal produttore del piano d'appoggio
HU	Az aláépíthető mosogatók KIZÁRÓLAG nedvességálló, nem nedvszívó munkapult alá szerelhetők, a munkapult gyártójának ajánlása alapján
CZ	Dřez pod desku lze instalovat POUZE v nesavých pracovních deskách odolných vůči vlhkosti, v souladu s doporučeními výrobce pracovní desky
SK	Drez pod dosku je možné inštalovať LEN v nenasiakavých pracovných doskách odolných voči vlhkosti, v súlade s odporúčaniami výrobcu pracovnej desky
RO	Chiuveta cu montaj sub blat poate fi instalată NUMAI în blaturi rezistente la umiditate, neabsorbante, așa cum recomandă producătorul blatului
SE	Underlimmad diskbänk får ENDAST installeras i fuktbeständiga bänkskivor, enligt rekommendation från bänkskivans tillverkare
NL	Onderbouwspoelbak mag ALLEEN worden geïnstalleerd in vochtbestendige werkbladen, zoals aanbevolen door de fabrikant van het aanrechtblad
BG	Подпловата мивката може да се монтира САМО във влагоустойчиви, неабсорбиращи плотове, съгласно препоръките на производителя на плота



UWAGA

ZLEWOZMYWAK PODBLATOWY NIE NADAJE SIĘ DO MONTAŻU WE WSZYSTKICH RODZAJACH BLATÓW!

EN NOTE UNDERMOUNT SINK IS NOT SUITABLE FOR INSTALLATION IN ALL COUNTERTOP TYPES!

DE ACHTUNG DIE UNTERZATZSPÜLEN SIND NICHT FÜR DIE INSTALLATION IN ALLEN ARTEN VON ARBEITSPLATTEN GEEIGNET!

FR ATTENTION L'ÉVIER SOUS-PLAN NE PEUT PAS ÊTRE INSTALLÉ DANS TOUS LES TYPES DE PLAN DE TRAVAIL!

ES ATENCIÓN EL FREGADERO BAJO CUBIERTA NO ES APTO PARA SU MONTAJE EN TODO TIPO DE ENCIMERAS!

IT ATTENZIONE IL LAVELLO SOTTOTOP NON È ADATTO AL MONTAGGIO IN TUTTI I TIPI DI CONTROSOFFITTI!

HU FIGYELEM! MUNKALAP ALÁ ÉPÍTHETŐ MOSOGATÓ NEM ALKALMAS MINDEN MUNKALAP TÍPUSHOZ!

CZ POZOR! DŘEZ PODPULTOVÝ NENÍ VHODNÝ PRO MONTÁŽ VE VŠECH KUCHYŇSKÝCH DESKÁCH!

SK POZOR! PODPULTOVÝ DŘEZ NIE JE VHODNÝ PRE MONTÁŽ VO VŠETKÝCH KUCHYŇSKÝCH DOSKÁCH!

RO ATENȚIE! CHIUVETELE MONTABILE LA BLATURI: LONDRA 80, LONDRA 60, LONDRA 40 NU SUNT ADECVATE PENTRU TOATE TIPURILE DE BLATUR!

SE OBS! UNDERLIGGANDE DISKBÄNK ÄR INTE LÄMPLIG FÖR INSTALLATION I ALLA TYPER AV BÄNKSIVOR!

NL ATTENTIE! DE ONDERBOUWSPOLBAK IS NIET GESCHIKT VOOR MONTAGE IN ALLE SOORTEN AANRECHTBLADEN!

BG ВНИМАНИЕ! МИВКАТА ЗА МОНТАЖ ПОД ПЛОТ ЛОНДОН 80 ЛОНДОН 60 ЛОНДОН 40 НЕ Е ПОДХОДЯЩА ЗА МОНТАЖ ВЪВ ВСИЧКИ ВИДОВЕ ПЛОТОВЕ!



Zlewozmywak podblatowy można montować TYLKO w blatach nienasiąkliwech, odpornych na wilgoć, zgodnie z zaleceniami producenta blatu.



Zlewozmywak podblatowy nie nadaje się do montażu w blacie drewnianym oraz płycie laminowanej, ponieważ ich krawędzie nie są odporne na wilgoć.

EN The undermount sink may be installed ONLY in moisture-resistant, non-absorbent countertops, as recommended by the countertop manufacturer

DE Eine Unterbauspüle kann NUR in nicht saugfähige, feuchtigkeitsbeständige Arbeitsplatten installiert werden, gemäß den Empfehlungen des Arbeitsplattenherstellers

FR L'évier sous plan peut être installé UNIQUEMENT dans les plans de travail non absorbants et résistants à l'humidité, conformément aux recommandations du fabricant du plan de travail

ES El fregadero bajo encimera SÓLO puede instalarse en encimeras resistentes a la humedad, según recomiende el fabricante de la encimera

IT Il lavello sottopiano può essere installato SOLO in controsoffitti resistenti all'umidità, come raccomandato dal produttore del piano d'appoggio

HU Az aláépíthető mosogatók KIZÁRÓLAG nedvességálló, nem nedvszívó munkapult alá szerelhetők, a munkapult gyártójának ajánlása alapján

CZ Dřez pod desku lze instalovat POUZE v nesavých pracovních deskách odolných vůči vlhkosti, v souladu s doporučeními výrobce pracovní desky

SK Drez pod dosku je možné inštalovať LEN v nenasiakavých pracovných doskách odolných voči vlhkosti, v súlade s odporúčaniami výrobcu pracovnej dosky

RO Chiuveta cu montaj sub blat poate fi instalată NUMAI în blaturi rezistente la umiditate, neabsorbante, așa cum recomandă producătorul blatului

SE Underlimnad diskbänk får ENDAST installeras i fuktbeständiga bänkskivor, enligt rekommendation från bänkskivans tillverkare

NL Onderbouwspoelbak mag ALLEEN worden geïnstalleerd in vochtbestendige werkbladen, zoals aanbevolen door de fabrikant van het aanrechtblad

BG Подплатовата мивката може да се монтира САМО във влагуустойчиви, неабсорбиращи плотове, съгласно препоръките на производителя на плота

EN The undermount sink is not suitable for installation in wooden countertops and laminated board, as their edges are not resistant to moisture

DE Ein Unterbausch Becken kann weder in einer Holz- noch in einer Laminat-Arbeitsplatte eingebaut werden, da die Kanten dieser Materialien nicht Wasserfest sind

FR L'évier sous-plan ne convient pas pour une installation dans un plan de travail en bois ou un panneau stratifié, car leurs bords ne résistent pas à l'humidité

ES El fregadero bajo cubierta no es adecuado para su instalación en encimeras de madera o laminadas porque sus bordes son no son resistentes a la humedad

IT Il lavello sottopiano non è adatto al montaggio in piani di legno o laminati, poiché i loro bordi non sono resistenti all'umidità

HU A munkalap alá építhető mosogató nem alkalmas fa munkalapra vagy laminált deszkára történő beszerelésre, mert széle nem ellenálló a nedvességgel szemben

CZ Dřez podpultový nelze montovat v kuchyňských linkách z dřeva alebo z laminátu vzhledem na to, že ich okraje nejsou odolné vůči vlhkosti

SK Podpultový drez nie je možné montovať v kuchynských doskách z dreva alebo laminátu vzhľadom na to, že ich okraje nie sú odolné voči vlhkosti

RO O chiuvetă care poate fi construită sub un blat de lucru nu este potrivită pentru instalarea pe un blat de lemn sau pe o placă laminată, deoarece marginea sa nu este rezistentă la umiditate

SE Undermonterade diskbänkar är inte lämpliga för montering i träbänkskivor eller laminatskivor eftersom deras kanter inte är motståndskraftiga mot fukt

NL De onderbouwspoelbak is niet geschikt voor montage in houten of gelamineerde aanrechtbladen, aangezien de randen daarvan niet vochtbestendig zijn

BG Подмонтираната мивка не е подходяща за монтаж в дървени плотове и ламинирана плоскост, тъй като ръбовете им не са устойчиви на влага



UWAGA

WYCIĘCIE OTWORU W BLACIE ZALECA SIĘ ZLECIĆ W ZAKŁADZIE KAMIENIARSKIM LUB INNYM DYSPONUJĄCYM SPECJALISTYCZNYM SPRZĘTEM DO OBRÓBKİ POWIERZONEGO BLATU!

EN NOTE IT IS ADVISABLE TO HAVE THE HOLE CUT IN THE COUNTERTOP BY A STONEMASON OR BY A PERSON WHO HAS SPECIAL EQUIPMENT FOR WORKING ON YOUR COUNTERTOP!

DE ACHTUNG! AUßERE ABMESSUNGEN DER SPÜLEN. AUSSCHNITT IN DER ARBEITSPLATTE WIRD EMPFOHLEN, IN EINER STEIN- ODER ANDEREN FACHWERKSTATT MIT ENTSPRECHENDEM WERKZEUG DURCHFÜHREN ZU LASSEN!

FR ATTENTION! DIMENSIONS EXTERNES DES ÉVIERS DIMENSIONS EXTÉRIEURES DES ÉVIERS IL EST RECOMMANDÉ DE COMMANDER UNE OUVERTURE DÉCOUPÉE DANS LE PLAN DE TRAVAIL DANS UN ATELIER EN PIERRE OU POSSEDANT UN ÉQUIPEMENT SPÉCIALISÉ POUR LE TRAITEMENT DU PLAN DE TRAVAIL!

ES NOTA! SE RECOMIENDA QUE EL CORTE DE LA ENCIMERA SE REALICE EN EL TALLER DEL CANTERO O EN CUALQUIER OTRO TALLER CON EQUIPO ESPECIALIZADO PARA EL TRATAMIENTO DE LA ENCIMERA!

IT NOTA! SI RACCOMANDA DI FARE UN BUCO NEL CONTROSOFFITTO NELL'OFFICINA DEL MARMISTA O IN QUALSIASI ALTRA OFFICINA CON ATTREZZATURE SPECIALIZZATE PER LA LAVORAZIONE DEL CONTROSOFFITTO!

HU FIGYELEM! A MOSOGATÓK KÜLSŐ MÉRETEIHEZ A MUNKALAP KIVÁGÁSÁT ÉRDEMÉS KÖVÁGÁSHOZ ÉRTŐ SZAKEMBERRE BÍZNI, AKI RENDELKEZIK A VÁGÁSHOZ SZÜKSÉGES SPECIÁLIS ESZKÖZÖKKEL!

CZ POZOR! VONKAJŠÍ ROZMĚRY DŘEZU JSE DOPORUČUJE DÁT VYŘEZAT KAMĚNÁRSKÝM ZÁKLADUM NEBO FIRMÁM, KTERÉ DISPONUJÍ SPECIÁLISTICKÝM NÁRADÍM!

SK POZOR! VONKAJŠÍ ROZMERY DŘEZU SA DOPORUČUJE DAŤ VYREZAŤ KAMENÁRSKÝM FIRMÁM ALEBO FIRMÁM, KTORÉMAJÚ ŠPECIÁLNE NÁRADIE!

RO ATENȚIE! MĂRIMILE EXTERNE ALE CHIUVETEI ȚĂIEREA BLATULUI LA MĂRIMEA CHIUVETEI ALESE TREBUIE EFECTUAT DE CĂTRE UN SPECIALIST CU UNELTELE POTRIVITE!

SE UPPMÄRKSAMHET! YTTRE DIMENSIONER AV DISKBÄNKARNA REKOMMENDERAS ATT BESTÄLLA SKÄRNING AV HÅLET I BÄNKSIVAN PÅ STENHUGGARENS VERKSTAD ELLER PÅ NÅGON ANNAN VERKSTAD MED SPECIALUTRUSTNING FÖR BEARBETNING AV BÄNKSIVAN!

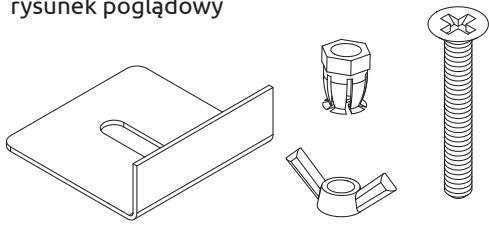
NL OPMERKING! HET ZAGEN VAN EEN GAT IN HET AANRECHT WORDT AANBEVOLEN OM TE GEBEUREN IN DE WERKPLAATS VAN DE STEENHOUWER OF IN EEN ANDERE WERKPLAATS MET GESPECIAL SEERDE APPARATUUR VOOR HET BEWERKEN VAN HET AANRECHT!

BG ВНИМАНИЕ ЗА ВЪНШНИТЕ РАЗМЕРИ НА МИВКИТЕ И ИЗРЯЗВАНЕТО НА ОТВОРА В ПЛОТА Е ПРЕПОРЪЧИТЕЛНО ДА СЕ ОБЪРНЕТЕ КЪМ КАМЕНОДЕЛСКА РАБОТИЛНИЦА ИЛИ ДРУГА РАБОТИЛНИЦА СЪС СПЕЦИАЛИЗИРАНО ОБОРУДВАНЕ ЗА ОБРАБОТКА НА ПЛОТА!

SPOSÓB MONTAŻU ZLEWOZMYWAKÓW PODBLATOWYCH

Montaż zlewozmywaków podblatowych powinien być realizowany przez specjalistę, do którego należy decyzja o sposobie jego montażu.

rysunek poglądowy

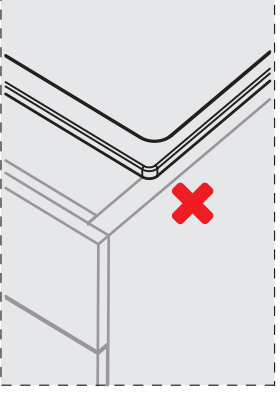
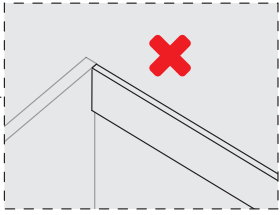
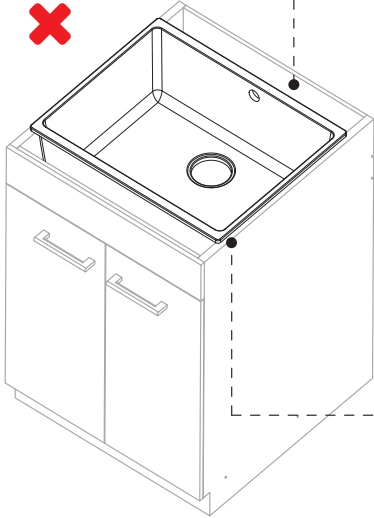
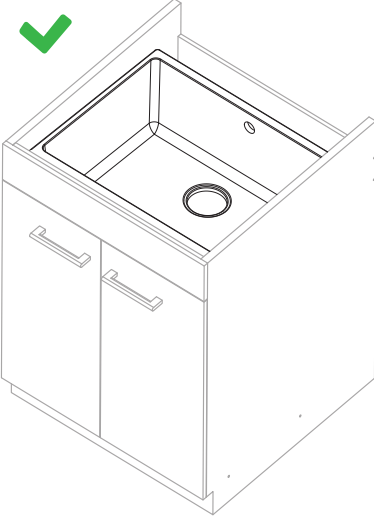


Primagran rekomenduje montaż za pomocą opcjonalnych uchwytów montażowych. W ofercie dostępne są uchwyty dla blatów o grubości 10-20mm oraz grubszych niż 20mm.

Liczba uchwytów zależy od wielkości wybranego zlewozmywaka i jest określona w etapie 3 niniejszej instrukcji.



UWAGA SPRAWDŹ ROZMIAR SZAFKI POD ZLEWEM



Zlewozmywak podblatowy powinien mieścić się w szafce.

Szafka do montażu zlewozmywaka powinna mieć obniżoną tylną blendę tak aby umożliwić montaż baterii.

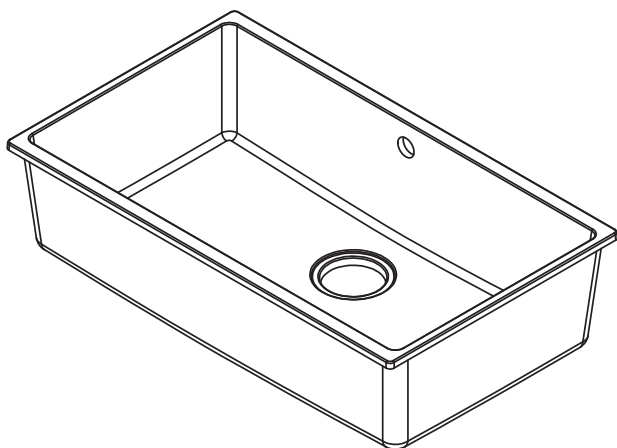
EN	HOW TO INSTALL UNDERMOUNT SINKS / The installation of undermount sinks should be carried out by a specialist, whose responsibility it is to decide how it should be installed. / illustration drawing / Primagran recommends mounting with optional mounting brackets. The brackets are available for worktops 10-20mm thick and those thicker than 20mm. / The number of brackets depends on the size of the chosen sink and is specified in step 3 of these instructions. / NOTE CHECK THE SIZE OF THE CABINET UNDER THE SINK / The undermount sink should fit inside the cabinet. / The cabinet for mounting the sink should have a lowered back panel so as to allow the fitting of a mixer tap.	HU	HOGYAN SZERELJÜK BE AZ ALÁÉPÍTHETŐ MOSOGATÓT / Az aláépíthető mosogatók beszerelését szakember végezze, akinek felelőssége annak eldöntése, hogy hogyan történjen a beszerelés. / illusztrációs rajz / A Primagran javaslatra szerint a beszerelés opcionálisan választható tartófülek segítségével történjen. A tartófülek elérhető 10-20 mm vastag munkapulthoz, és 20 mm-nél vastagabb munkapultokhoz is. / A tartófülek száma függ a kiválasztott mosogató méretétől, a részletes információkat ezen utasítás 3. lépésénél találja. / MEGJEGYZÉS: ELLENŐRÍZD A SZEKÉNY MÉRTEKET A MOSOGATÓ ALATT / A munkalap alá építhető mosogatóknak el kell férnie a szekrény belsejében / A mosogató telepítéséhez használt szekrénynek alacsonyabb hátfallal kell rendelkeznie, hogy a csaptelep beszerelhető legyen.	RO	CUM SĂ INSTALATI CHIUVELE CU MONTAJ SUB BLAT / Instalarea chiuvetelor cu montaj sub blat trebuie să fie efectuată de un specialist, a cărui responsabilitate este de a decide modul în care trebuie instalată. / desen de ilustrare / Primagran recomandă montarea cu ajutorul suporturilor de montare opționale. Suporturile sunt disponibile pentru blaturi de lucru cu grosimea de 10-20 mm și pentru cele mai groase de 20 mm. / Numărul de suporturi depinde de dimensiunea chiuvetei alese și este specificat la pasul 3 din aceste instrucțiuni. / NOTĂ VERIFICĂȚI DIMENSIUNEA DULAPULUI DE SUB CHIUVEȚĂ / Chiuveta care poate fi construită sub blatul de lucru trebuie să se potrivească în interiorul dulapului / Dulapul folosit pentru instalarea chiuvetei trebuie să aibă un perete inferior din spate pentru a permite instalarea robinetului.
DE	VERFAHREN ZUR INSTALLATION VON UNTERBAUSPÜLEN / Der Einbau von Unterbauspülen sollte von einem Fachmann durchgeführt werden, der die entsprechenden Entscheidungen bzgl. der Art und Weise der Installation trifft. / Zeichnung / „Primagran empfiehlt die Montage mit optionalen Montagehalterungen. Halterungen befinden sich im Angebot. Für Arbeitsplatten mit einer Dicke von 10-20 mm und einer Dicke von mehr als 20 mm. / Die Anzahl der Griffe hängt von der Größe der gewählten Spüle ab und wird in Schritt 3 dieser Anleitung angegeben. / ACHTUNG ÜBERPRÜFE DAS MASS DES SCHRANKS UNTER DEM WASCHBECKEN / Das Unterbausch Becken sollte in den Schrank passen / Der Schrank in dem die Spüle montiert wird sollte die hintere Blende gesenkt haben, damit die Armatur problemlos montiert werden kann.	CZ	ZPŮSOB INSTALACE DŘEZŮ POD DESKU / Instalaci dřezů pod desku by měl provádět specialista, který je zodpovědný za rozhodnutí o tom, jak jej nainstalovat. / ilustrativní kresba / Primagran doporučuje montáž pomocí volitelných montážních konzol. K dispozici jsou montážní konzoly pro pracovní desky o tloušťce 10-20 mm a tlustší než 20 mm. / Počet montážních konzol závisí na velikosti zvoleného dřezu a je specifikován v kroku 3 tohoto návodu. / POZOR Skontrolujte rozměr skřínky pod dřezem. / Podpultový dřez by se měl změstít v skřínce. / Skřínka do montáže dřezu by měla mít na zadní straně o sníženou desku, aby bylo možné zamontovat baterii.	SE	HUR MAN INSTALLERAR UNDERMONTERADE DISKBÄNKAR / Installationen av undermonterade diskbänkar bör utföras av en specialist, som är ansvarig för att bestämma hur den ska installeras. / illustration ritning / Primagran rekommenderar montering med valfria monteringsfästen. Fästena är tillgängliga för bänkskivor som är 10-20 mm tjocka och de som är tjockare än 20 mm. / Antalet konsoler beror på storleken på den valda diskbänken och anges i steg 3 i denna instruktion. / OBS: KONTROLLERA STORLEKEN PÅ SKÅPET UNDER DISKBÄNKEN / Diskbänken ska passa in i skåpet. / Skåpet för installation av diskbänken ska ha sin baksida sänkt så att en blandare kan installeras.
FR	MÉTHODE D'INSTALLATION DES ÉVIERS SOUS PLAN / L'installation d'éviers sous plan doit être effectuée par un spécialiste à qui appartient la décision sur la façon de l'installer. / dessin illustratif / Primagran recommande le montage avec des supports de montage. Les supports sont disponibles dans l'offre pour les plans de travail d'une épaisseur de 10 à 20 mm et d'une épaisseur supérieure à 20 mm. / Le nombre de supports dépend de la taille de l'évier sélectionné et est spécifié à l'étape 3 de ce manuel. / ATTENTION VÉRIFIEZ LA TAILLE DU SOUS-MEUBLE / L'évier sous-plan doit rentrer à l'intérieur du sous-meuble / Le sous-meuble pour l'installation de l'évier devrait le panneau arrière abaissé afin que le robinet puisse être installé.	SK	SPŮSOB INŠTALÁCIE DREZOV POD DOSKU / Inštaláciu drezov pod dosku by mal vykonávať špecialista, ktorý je zodpovedný za rozhodnutie o tom, ako ho nainštalovať. / ilustračná kresba / Primagran odporúča montáž pomocou voliteľných montážnych konzol. K dispozícii sú montážne konzoly pre pracovné dosky s hrúbkou 10-20 mm a hrubšou ako 20 mm. / Počet montážnych konzol závisí od veľkosti zvoleného drezu a je špecifikovaný v kroku 3 tohto návodu. / POZOR Skontrolujte rozmer skrinky pod drezom. / Podpultový drez by sa mal zmestiť v skrinke. / Skrinka do montáže drezu by mala mať na zadnej strane obnizenú dosku, aby bolo možné zamontovať batériu.	NL	HOE INSTALLEER JE ONDERBOUW SPOELBAKKEN / De installatie van onderbouwspoelbakken moet worden uitgevoerd door een specialist, die verantwoordelijk is voor de beslissing hoe te installeren. / illustratie tekening / Primagran adviseert montage met optionele montagebeugels. De beugels zijn verkrijgbaar voor werkbladen van 10-20 mm dik en werkbladen dikker dan 20 mm. / Het aantal beugels hangt af van de grootte van de gekozen spoelbak en wordt gespecificeerd in stap 3 van deze instructies. / OPMERKING: CONTROLEER DE GROOTTE VAN DE KAST ONDER DE GOOTSTEE / De spoelbak moet in de kast passen. / Bij de kast voor de installatie van de gootsteen moet het achterpaneel worden verlaagd om de installatie van een kraan mogelijk te maken.
IT	INSTALLAZIONE DI LAVELLI SOTTOTOP / L'installazione di lavelli sottopiano deve essere eseguita da uno specialista, che ha la responsabilità di decidere come installarlo. / disegno illustrativo / Primagran raccomanda il montaggio con staffe di montaggio opzionali. Le staffe sono disponibili per i piani di lavoro di spessore 10-20 mm e per quelli di spessore superiore a 20 mm. / Il numero di staffe dipende dalle dimensioni del lavello scelto e viene specificato al punto 3 delle presenti istruzioni. / NOTA: CONTROLLARE LA DIMENSIONE DELL'ARMADIO SOTTO IL LAVANDINO / Il lavandino sottobanco dovrebbe adattarsi al mobile. / Il mobile per l'installazione del lavello deve avere il pannello posteriore abbassato per permettere l'installazione di un rubinetto.	ES	CÓMO INSTALAR FREGADEROS BAJO ENCIMERA / La instalación de fregaderos bajo encimera debe ser realizada por un especialista, que es el responsable de decidir cómo instalarlo. / dibujo ilustrativo / Primagran recomienda el montaje con soportes de montaje opcionales. Los soportes están disponibles para encimeras de 10-20mm de grosor y para las de más de 20mm. / El número de soportes depende del tamaño del fregadero elegido y se especifica en el paso 3 de estas instrucciones. / ATENCIÓN: COMPROBAR EL TAMAÑO DEL ARMARIO BAJO EL FREGADERO. / El fregadero bajo encimera debe caber en el armario. / El mueble para la instalación del fregadero debe tener su panel trasero rebajado para permitir la instalación de un grifo.	BG	КАК ДА МОНТИРАТЕ МИВКИ ЗА МОНТАЖ ПОД ПЛОТА / Инсталирането на подплатовите мивки трябва да се извършва от специалист, чийто отговорност е да реши как трябва да се монтира. / илюстративен чертеж / Primagran препоръчва монтаж с допълнителните монтажни конзоли. Скобите се предлагат за работни плотове с дебелина 10-20 мм и за такива с дебелина над 20 мм. / Броят на скобите зависи от размера на избраната мивка и е посочен в стъпка 3 от тези инструкции. / ВНИМАНИЕ ДА СЕ ПРОВЕРИ РАЗМЕРЪТ НА ШКАФА ПОД МИВКАТА / Мивката за монтаж под плот трябва да се побере във вътрешността на шкафа / Шкафът за монтиране на мивката трябва да има спусната задна летва така, че да може да се монтира смесителя.

1 ETAP PRZYGOTOWANIE

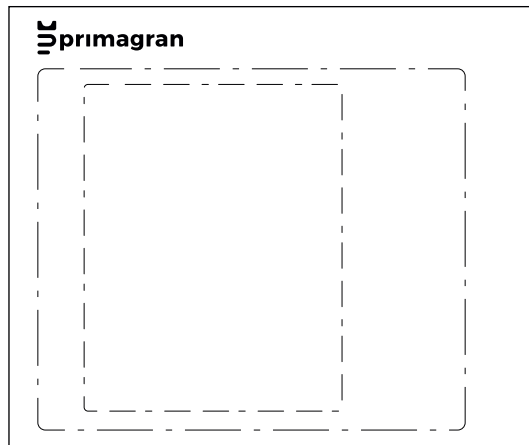
1.1. SPRAWDZANIE ZAWARTOŚCI OPAKOWANIA



Cyfrowy szablon wycięcia dla specjalisty znajdziesz na stronie każdego produktu w sklepie Primagran



zlewozmywak



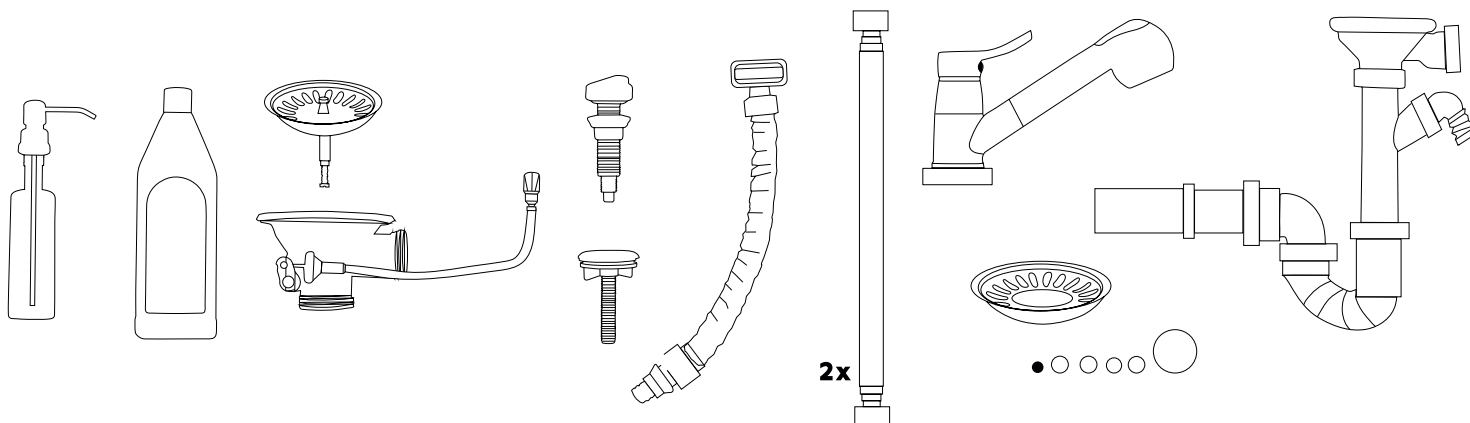
szablon wycięcia



UWAGA

ZAŁECAMY MONTAŻ ZA POMOCĄ DEDYKOWANYCH ZACZEPÓW MONTAŻOWYCH, KTÓRE SĄ DOSTĘPNE W NASZYM SKLEPIE.

Przykładowe dodatkowe elementy – zależne od zakupionego zestawu



EN STEP 1 PREPARATION / 1.1. CHECKING THE CONTENTS OF THE PACKAGING / sink / You will find a digital cut-out template for the specialist on each product page in the Primagran shop / cut-out template / NOTE WE RECOMMEND MOUNTING WITH DEDICATED MOUNTING CLIPS MOUNTING BRACKETS, WHICH ARE AVAILABLE IN OUR SHOP. / Examples of additional components - dependent on the kit purchased

DE 1 ETAPPE VORBEREITUNG / 1.1 INHALTSÜBERPRÜFUNG DER VERPACKUNG / Spülbecken / Auf jeder Produktseite im Primagran Store finden Sie eine digitale Ausschnittvorlage für den Fachmann. / Schablone für den Ausschnitt / ACHTUNG, WIR EMPFEHLEN DIE MONTAGE MIT MONTAGEHALTERUNGEN, DIE IN UNSEREM SHOP ERHÄLTICH SIND. / Beispielsweise zusätzliche Elemente - abhängig vom gekauften Set

FR 1 ÉTAPE PRÉPARATION / 1.1 VÉRIFICATION DU CONTENU DE L'EMBALLAGE / Évier / Vous pouvez trouver un schéma de découpe pour un spécialiste sur chaque page de produit sur le site Primagran / un schéma de découpe / ATTENTION, NOUS RECOMMANDONS LE MONTAGE À L'AIDE DE SUPPORTS D'ASSEMBLAGE DÉDIÉS QUI SONT DISPONIBLES SUR NOTRE SITE / Exemples d'éléments supplémentaires - en fonction de l'ensemble acheté

IT 1 PASSO PREPARAZIONE / 1.1 CONTROLLARE IL CONTENUTO DEL PACCHETTO / lavello / Troverete un modello di ritaglio digitale per lo specialista su ogni pagina di prodotto nel negozio Primagran / sagoma di ritaglio / SI CONSIGLIA IL MONTAGGIO CON CLIP DI MONTAGGIO DEDICATE. DISPONIBILI NEL NOSTRO NEGOZIO. / Esempi di componenti aggiuntivi - a seconda del set acquistato

HU 1 LÉPÉS ELŐKÉSZÍTÉS / 1.1 A CSOMAG TARTALMÁNAK ELLENŐRZÉSE / mosogató / A Primagran webáruház egyes termékdoldalain megtalálják a digitális formátumban a szakemberek számára szükséges kivágási sablont. / kivágási sablon / MEGJEGYZÉS: A TERMÉK BESZERELÉSÉT AZ ERRE A CÉLRA SZOLGÁLÓ TARTÓFÜLEKKEL JAVASOLJUK, AMELYEK MEGVÁSÁROLHATÓK WEBSHOPUNKBAN. / Példák további elemekre - a megvásárolt készlettel függő

CZ 1 KROK Příprava / 1.1 Skontrolujte obsah balení / dřez / Šablonu digitálního výřezu pro specialistu naleznete na internetové stránce produktu / šablon výřezu / POZOR! DOPORUČUJEME MONTÁŽ POMOCÍ NA TO URČENÝCH MONTÁŽNÍCH KONZOL, KTERÉ JSOU DOSTUPNÉ V NAŠEM OBCHODU. / Příkladové dodatečné elementy - v závislosti od zakoupené soupravy

SK 1 KROK Priprava / 1.1 Skontrolujte obsah balenia / drez / Šablónu digitálneho výrezu pre špecialistu nájdete na internetovej stránke produktu / šablón výrezu / POZOR! DOPORUČAME MONTÁŽ POMOCOU NA TO URČENÝCH MONTÁŽNYCH KONZOL, KTORÉ SÚ DOSTUPNÉ V NAŠOM OBCHODE. / Príkladové dodatočné elementy - v závislosti od zakúpenej súpravy

ES 1 PASO PREPARACION / 1.1 COMPROBAR EL CONTENIDO DEL PAQUETE / fregadero / Encontrará una plantilla de recorte digital para el especialista en cada página de producto de la tienda Primagran / plantilla de recorte / NOTA RECOMENDAMOS EL MONTAJE CON CLIPS DE MONTAJE DEDICADOS DISPONIBLES EN NUESTRA TIENDA. / Ejemplos de elementos adicionales - según el conjunto adquirido

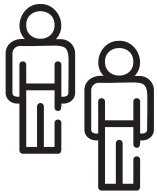
RO 1 PRIMUL PAS PREGĂTIREA / 1.1 VERIFICAREA CONȚINUTULUI PACHETULUI / chiuveta / Veți găsi un șablon digital decupat pentru specialist pe fiecare pagină de produs din magazinul Primagran. / șablon decupat / NOTĂ RECOMANDĂM MONTAREA CU UN SISTEM DEDICAT SUPORTURI DE MONTARE, CARE SUNT DISPONIBILE ÎN MAGAZINUL NOSTRU. / Exemple de articole suplimentare - în funcție de stocul achiziționat

SE 1 STEG FÖRBEREDELSE / 1.1 KONTROLLERA INNEHÅLLET I FÖRPACKNINGEN / diskbänk / Du hittar en digital utskärningsmall för specialisten på varje produktsida i Primagran-shopen / mall för utskärning / NOTERA ATT VI REKOMMENDERAR MONTERING MED DEDIKERADE MONTERINGSCLIPS TILLGÄNGLIGA I VÅR BUTIK. / Exempel på tilläggskomponenter beroende på vilket kit som köpts

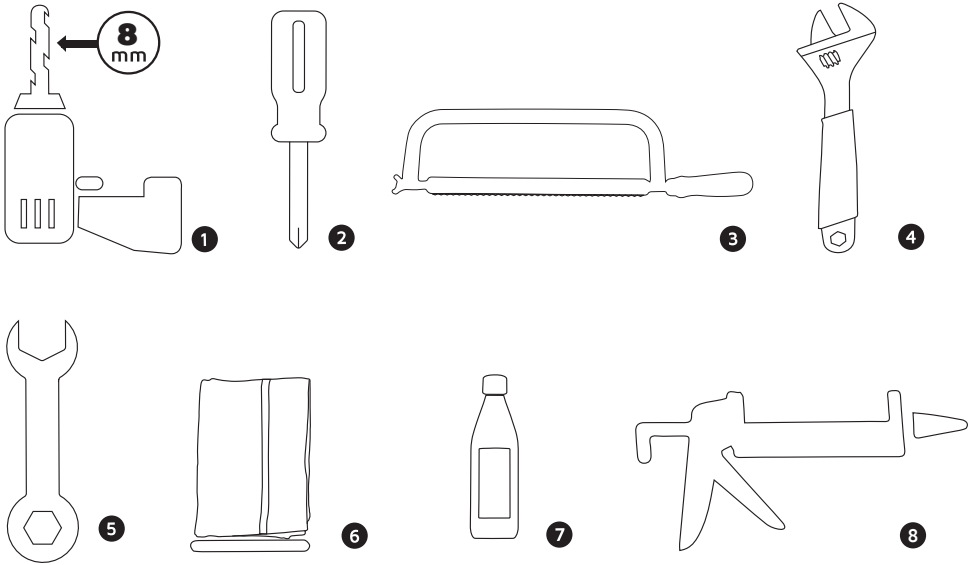
NL 1 STAP PREPARATIE / 1.1 CONTROLEER DE INHOUD VAN DE VERPAKKING / gootsteen / Op elke productpagina in de Primagran shop vind je een digitaal uitknipsjablon voor de specialist / uitsnijdmal / LET OP: WIJ ADVISEREN MONTAGE MET SPECIALE BEVESTIGINGSClips VERKRIJGBAAR IN ONZE SHOP. / Voorbeelden van extra onderdelen - afhankelijk van de gekochte set

BG 1 ЕТАП ПОДГОТОВКА / 1.1 ПРОВЕРКА НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ПЛАКЕТА / мивка / На всяка продуктова страница в магазина Primagran ще намерите цифров шаблон за изрязване от специалист. / шаблон зарязане / ПРЕПОРЪЧАМЕ МОНТАЖ СЪС СПЕЦИАЛНИ МОНТАЖНИ СКОБИ, КОИТО СЕ ПРЕДЛАГАТ В НАШИЯ МАГАЗИН. / Примерни допълнителни елементи - в зависимост от закупуения комплект

2.2. SKOMPLETOWANIE NARZĘDZI
informacje dla zakładu kamieniarskiego wykonującego montaż



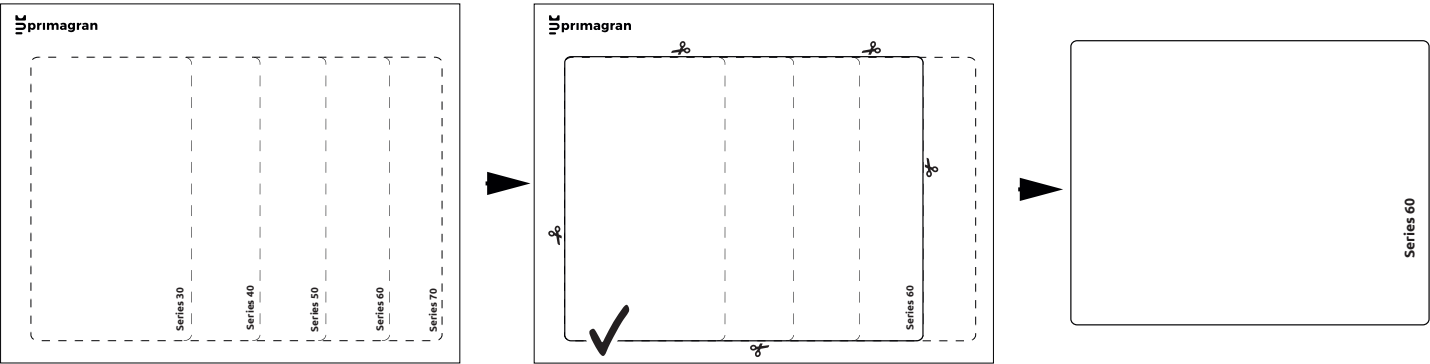
Montaż przeprowadzaj
w asyście pomocnika



- 1 wiertarka z wiertłem 8mm
2 śrubokręt
3 piłka do metalu
4 klucz francuski
5 klucz 8
6 szmatka
7 benzyna lakowa
8 silikon bezbarwny i pistolet do silikonu

2 ETAP
PRZYGOTOWANIE BLATU

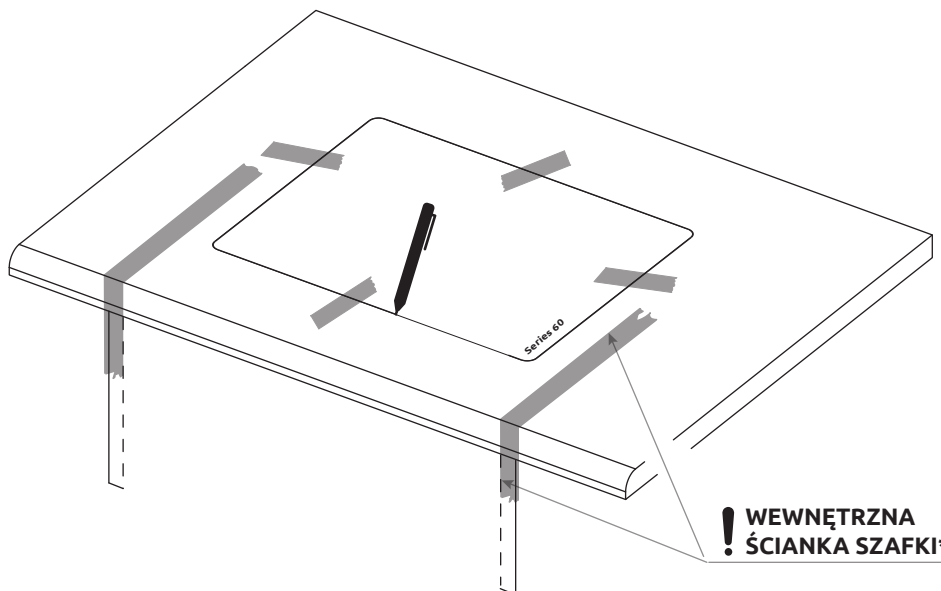
1 Znajdź swój model zlewu na zbiorczym szablonie wycięcia i wytnij właściwy.



Wykonanie otworów tylko przez specjalistę –postępuj zgodnie z instrukcjami na szablonie

Table with 2 columns: Language (EN, HU, RO, DE, CZ, SE, NL, BG, FR, SK, ES, IT) and Description of the step in that language. The descriptions are translations of the English text provided in the image.

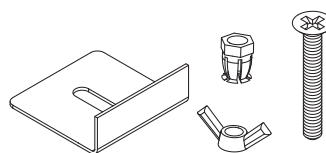
- 2 Oznacz taśmą krawędzie szafki, przyłóż i dopasuj szablon do blatu a następnie przyklej taśmą. Odrysuj kształt na blacie po obrysie szablonu.



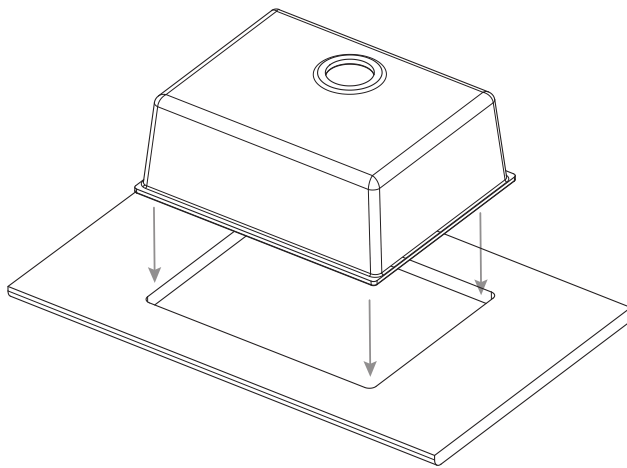
! WEWNĘTRZNA ŚCIANKA SZAFKI*

*Przyklej taśmę tak aby jej krawędź odznaczała wewnętrzną ściankę szafki

3 ETAP MONTAŻ ZLEWU W BLACIE ZA POMOCĄ DEDYKOWANYCH UCHWYTÓW



- 1 Sprawdź dopasowanie zlewozmywaka.



EN 2. Mark the edges of the cabinet with tape, place the template on the worktop, fit it and tape it in place. / Trace the shape on the worktop, following the outline of the template. / INTERNAL CABINET WALL* / *Apply tape so that the edge of the tape marks the inside wall of the cabinet. / STEP 3 MOUNTING OF THE SINK IN THE COUNTERTOP BY MEANS OF DEDICATED HANDLES / 1. Check the fit of the sink.

DE 2. Markieren Sie die Umrandung des Schrankes mit Klebeband. Legen Sie die Schablone auf die Arbeitsplatte und passen Sie diese an. Im nächsten Schritt kleben Sie die Schablone mit Klebeband auf. / Zeichnen Sie die Schablone auf der Arbeitsplatte ab. / DIE INNENWAND DES SCHRANKS* / *Kleben Sie das Klebeband so auf, dass seine Umrandung die innere Wand des Schrankes markiert. / SCHRITT 3 INSTALLATION DER SPÜLE IN DER ARBEITSPLATTE MIT SPEZIELLEN GRIFFEN / 1. Überprüfen Sie, ob die Spüle richtig sitzt.

FR 2. Marquez les bords de l'armoire avec du ruban, appliquez et ajustez le gabarit sur le plan du travail, puis collez le gabarit avec du ruban adhésif. / Copiez la forme sur le plan du travail, le long du contour du gabarit / MUR INTERNE DU MEUBLE* / *Collez le ruban de façon à ce que son bord marque le mur intérieur du placard. / ÉTAPE 3 INSTALLATION DE L'ÉVIER DANS LE PLAN DE TRAVAIL AVEC POIGNÉES DÉDIÉES / 1. Vérifiez l'ajustement de l'évier.

IT 2. Segnare i bordi del mobile con il nastro adesivo, applicare e montare la sagoma sul piano di lavoro e fissarla con il nastro adesivo. / Tracciare la forma sul piano di lavoro seguendo il contorno della sagoma. / SZEKRÉNY BELSŐ FALA* / *Applicare il nastro adesivo in modo che il bordo del nastro segni la parete interna del mobile. / FASE 3: MONTAGGIO DEL LAVELLO NEL PIANO DI LAVORO UTILIZZANDO LE STAFFE DEDICATE. / 1. Controllare l'incastro del lavandino

HU 2. Jelölje meg a szekrény széleit ragasztószalaggal, helyezze a sablont a munkapultra, illesse a helyére, és rögzítse ragasztószalaggal! / A sablon körvonalát követve kövesse az alakzatot a munkapulton. / VNITRŇNÍ STĚNA SKŘINKY* / *Alkalmazzon ragasztószalagot, hogy a szalag széle jelölje a szekrény belső falait. / 3. LÉPÉS: A MOSOGATÓ BESZERELÉSE A MUNKAPULTBA AZ ERRE A CÉLRA SZOLGÁLÓ TARTÓFÉLEK SEGÍTSÉGEVEL / 1. Ellenőrizze a mosogató illeszkedését.

CZ 2. Okraje skřínky označte lepicí páskou, naneste a upravte šablonu na desku a poté ji přilepte páskou. / Obkreslete tvar na kuchynské desce podle obrysu šablony / VNITŘNÍ STĚNA SKŘINKY* / *Nalepte pásku tak, aby její okraj označoval vnitřní stěnu skřínky. / 3. KROK INSTALACE DŘEZU DO PRACOVNÍ DESKY POMOCÍ NA TO URČENÝCH MONTÁŽNÍCH KONZOL / 1. Skontrolujte dopasování drezu

SK 2. Okraje skrinky označte lepiacou páskou, naneste a upravte šablónu na dosku a potom ju prílepte páskou. / Obkreslite tvar na kuchynskej doske podľa obrysu šablóny / PARED INTERIOR DEL ARMARIO* / *Nalepte pásku tak, aby jej okraj označoval vnútornú stenu skrinky. / 3. KROK INŠTALÁCIA DREZU DO PRACOVNEJ DESKY POMOCOU NA TO URČENÝCH MONTÁŽNYCH KONZOL / 1. Skontrolujte dopasovanie drezu

ES 2. Marque los bordes del mueble con cinta adhesiva, aplique y ajuste la plantilla a la encimera y, a continuación, fijela con cinta adhesiva. / Trace la forma sobre la encimera siguiendo el contorno de la plantilla. / PARETE INTERNA DELL'ARMADIO* / *Applique cinta adhesiva de modo que el borde de la cinta marque la pared interior del armario. / PASO 3-MONTAJE DEL FREGADERO EN LA ENCIMERA UTILIZANDO LOS SOPORTES DEDICADOS / 1. Compruebe el ajuste del fregadero.

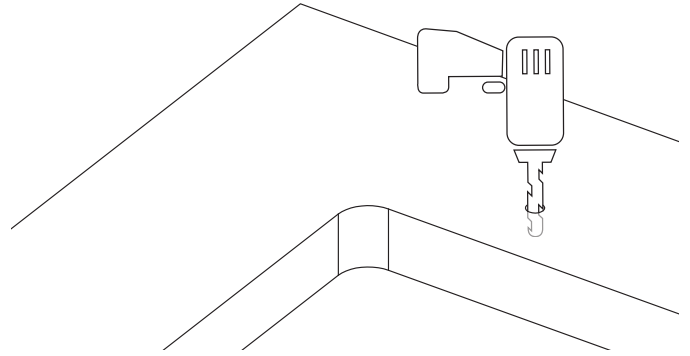
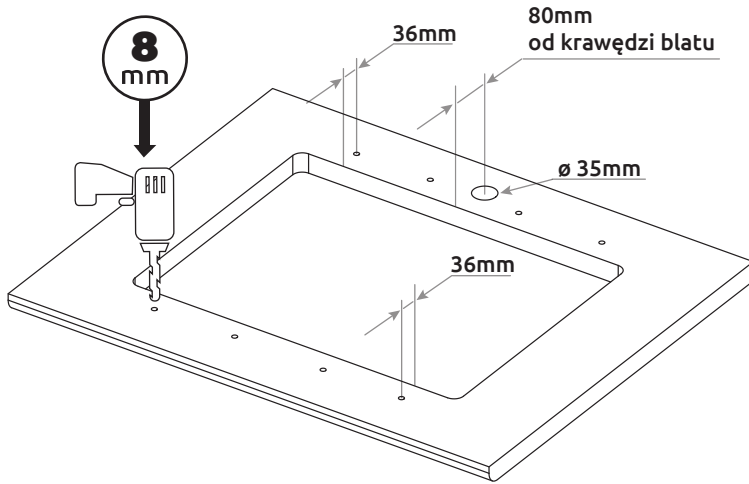
RO 2. Marcați marginile dulapului cu bandă adezivă, așezați șablonul pe blatul de lucru, montați-l și fixați-l cu bandă adezivă. / Trasați forma pe blatul de lucru, urmând conturul șablonului. / PERETELE INTERIOR AL DULAPULUI* / *Aplicați banda adezivă astfel încât marginea acesteia să marcheze peretele interior al dulapului. / PASUL 3 MONTAREA CHIUVEȚEI ÎN BLAT PRIN INTERMEDIUL MANERELOR DEDICATE / 1. Verificați dacă chiuveta se potrivește.

SE 2. Markera skåpkanterna med tejp, applicera och passa in mallen på bänkskivan och tejpa sedan fast den. / Rita av formen på bänkskivan efter mallens konturer. / PÅ INSIDAN AV SKÅPVÄGGEN* / *Tejpa så att tejkanten markerar den inre skåpväggen. / STEG 3-MONTERA DISKHON I BÄNKSKIVAN MED HJÄLP AV DE DEDIKERADE FÄSTEN / 1. Kontrollera att diskbänken passar

NL 2. Markeer de randen van de kast met plakband, breng het sjabloon aan op het aanrechtblad en plak het vast met plakband. / Teken de vorm over op het werkblad volgens de omtrek van de sjabloon. / BINNEN KASTWAND* / *Breng tape aan zodat de rand van de tape de binnenkant van de kastwand markeert. / STAP 3-MONTAGE VAN DE SPOELBAK IN HET AANRECHT MET DE SPECIALE BEUGELS. / 1. Controleer de passing van de spoelbak

BG 2. Маркирайте ръбовете на шкафа с тиксо, поставете шаблона върху работния плот, напяснете го и го залепете с тиксо. / Очертайте формата върху работния плот, като следвате очертанията на шаблона. / ВЪТРЕШНА СТЕНА НА ШКАФА* / *Нанесете тиксотото така, че ръбът му да маркира вътрешната стена на шкафа. / СЪТЪПКА 3 МОНТИРАНЕ НА МИВКАТА В ПЛОТА С ПОМОЩТА НА СПЕЦИАЛНИ ДРЪЖКИ / 1. Проверете прилягането на мивката.

- 2 Wywierć otwory od spodu pod zaczepy mocujące oraz otwór na baterię. Otwory pod zaczepy wiercimy na odpowiednią głębokość w zależności od długości nakrętki. Patrz punkt 5 jak powinna być osadzona nakrętka w blacie.



Ilość otworów pod zaczepy:

Seria 80/90: 8 otworów
Seria 60/70: 6 otworów
Seria 30/40/45/50: 4 otwory

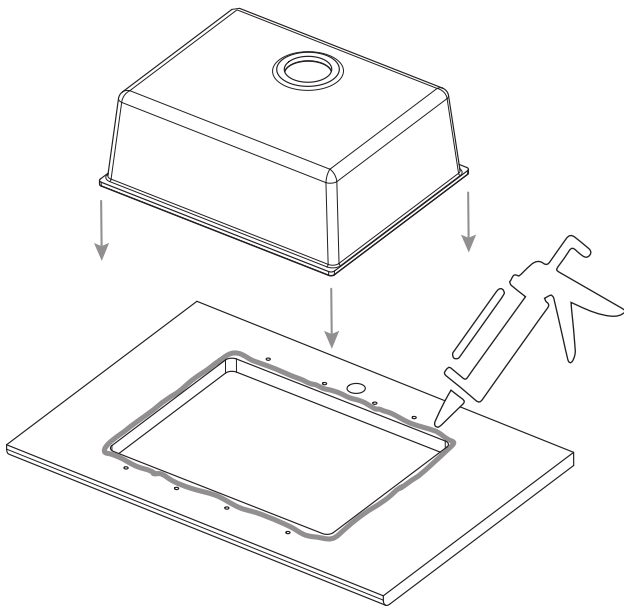
Seria 30/40/45/50

Seria 60/70

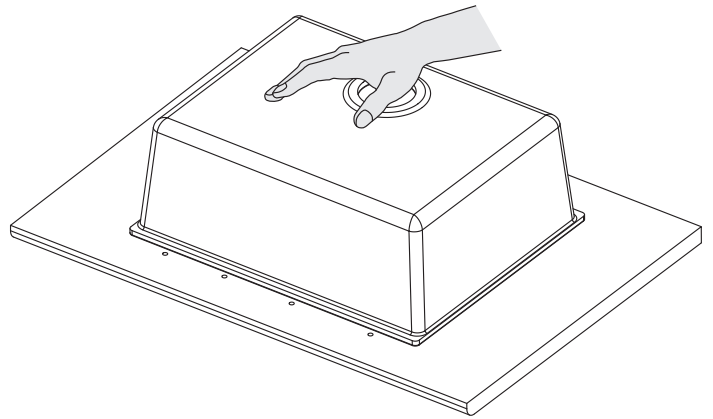
Seria 80/90

! Nie wykonuj otworów z boku zlewu – mogą kolidować ze ściankami szafki

- 3 Rozprowadź dokładnie silikon.



- 4 Dociśnij zlewozmywak do blatu.



EN 2. Drill holes from the underside for the fixing lugs and the hole for the mixer tap. / Drill the holes for the hooks to the correct depth depending on the length of the nut. See point 5 on how the nut should be embedded in the countertop. / From the edge of the countertop / Number of anchor holes / 80/90 series: 8 holes 60/70 series: 6 holes 30/40/45/50 series: 4 holes / Do not drill holes on the side of the sink - may interfere with the walls of the cabinet. / 3. Spread the silicone thoroughly. / 4. Press the sink against the countertop

HU 2. Alulról fúrj lyukakat a rögzítő kampókhoz és egy lyukakat a csatléphez. / Fúrjon furatokat a tartófüleknek megfelelő mélységben az anyá hosszától függően. Nézzze meg az 5. pontot azzal kapcsolatban, hogy a csavaranyát hogyan kell a munkapultba ágyazni. / 80 mm-re az asztallap szélétől / Fúrólukak száma / 80/90 sorozat: 8 furat, 60/70 sorozat: 6 furat, 30/40/45/50 sorozat: 4 furat / Ne tedd lyukakat a mosogató oldalára - ezek ütközhetnek a szekrény falával / 3. Alaposan kend be szilikonnal / 4. Nyomd a mosogatót a munkalapra

RO 2. Găuriți găurile pentru cârligele de fixare și o gaură pentru robinet de jos. / Faceți găurile pentru cârlige la adâncimea corectă, în funcție de lungimea piuliței. Consultați punctul 5 cu privire la modul în care piulița trebuie să fie încastrată în blat. / de marginea blatului / Număr de găuri / Seria 80/90: 8 găuri Seria 60/70: 6 găuri Seria 30/40/45/50: 4 găuri / Nu puneți găuri în lateralul chiuvetei - acestea se pot ciocni cu peretele dulapului / 3. Aplicați bine cu silicon / 4. mpingeți chiuveta în blatul de lucru

DE 2. Bohre Löcher von Unten für die Montagehaken und ein Loch für die Armatur. / Löcher für Haken werden je nach Länge der Mutter auf die entsprechende Tiefe gebohrt. Siehe Punkt 5, wie die Mutter in die Arbeitsplatte eingebettet werden soll. / entfernt vom Rand der Arbeitsplatte / Anzahl der Öffnungen für die Haken / Serie 80/90: 8 Löcher. Serie 60/70: 6 Löcher. Serie 30/40/45/50: 4 Löcher / Bohre keine Löcher an den Seitenwänden des Waschbeckens - andernfalls können sie mit den Wänden des Schrankes kollidieren / 3. Verteile das Silikon gründlich / 4. Drücke das Waschbecken in die Arbeitsplatte

CZ 2. Ze spodní strany vyvrtejte otvory pro upevňovací háčky a otvor pro baterii / Otvory pro montážní konzoly se vyvrátí do příslušné hloubky v závislosti od délky matice. Viz bod 5, jak by měla být matice zapuštěna do pracovní desky. / od okraje desky / Počet otvorů pro háčky / Série 80/90: 8 otvorů Série 60/70: 6 otvorů Série 30/40/45/50: 4 otvory / Nevykonávejte otvory z boku dřezu, nakolik by jste mohli poškodit stěny skřínky / 3. Naneste důkladně silikon / 4. Dotlačte drez do kuchyňský linky

SE 2. Borra hål underifrån för krokarna och hålet för kranen / Vi borrar hålen för distanserna till rätt djup beroende på mutterns längd. Se steg 5 för hur muttern ska bäddas in i bänkskivan. / m från bänkskivans kant / Antal hål för krokarna / 80/90-serien: 8 hål 60/70-serien: 6 hål 30/40/45/50-serien: 4 hål / Borra inte hål på sidan av diskbänken - de kan störa skåpets väggar. / 3. Sprid ut silikonet försiktigt / 4. Tryck diskbänken mot bänkskivan

FR 2. Percez des trous par le bas pour les crochets de montage et un trou pour le robinet. / Les trous pour les poignées sont percés à la profondeur appropriée en fonction de la longueur de l'écrou. Voir point 5 comment l'écrou doit être encastré dans le plan de travail. / du bord du plan de travail / Nombre de trous pour crochets / Série 80/90: 8 trous Série 60/70: 6 trous Série 30/40/45/50: 4 trous / Ne faites pas de trous sur le côté de l'évier - ils pourraient entrer en collision avec les parois du meuble / 3. Étalez soigneusement le silicone / 4. Appuyez l'évier contre le plan de travail

SK 2. Od spodnej strany vyvrtajte otvory pre háčiky a otvor na batériu. / Otvory pre montážne konzoly sa vyvrtajú do príslušnej hĺbky v závislosti od dĺžky matice. Pozrite si bod 5, ako by mala byť matica zapustená do pracovnej dosky. / od okraja dosky / Počet otvorov na háčiky / Série 80/90: 8 otvorov Série 60/70: 6 otvorov Série 30/40/45/50: 4 otvory / Nevykonávajte otvory z boku drezu - môžu kolidovať so stenami skrinky / 3. Naneste dôkladne silikón / 4. Dotlač drez do kuchynskej linky

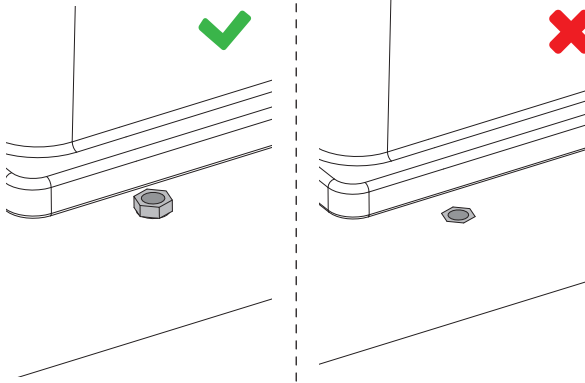
NL 2. Boor gaten vanaf de onderkant voor de bevestigingshaken en het gat voor de kraan / We boren de gaten voor de steunen op de juiste diepte, afhankelijk van de lengte van de moer. Zie stap 5 voor hoe de moer in het aanrecht moet worden ingebed. / van de rand van het werkblad / Aantal gaten voor haken / Serie 80/90: 8 gaten Serie 60/70: 6 gaten Serie 30/40/45/50: 4 gaten / Boor geen gaten aan de zijkant van de gootsteen - deze kunnen de wanden van de kast hinderen / 3. Smeer de siliconenkit voorzichtig uit / 4. Druk de spoelbak op het aanrecht

IT 2. Fare i fori dal basso per fissare i ganci e il foro per il rubinetto / Eseguiamo i fori per i pilastri alla profondità corretta in base alla lunghezza del dado. Vedere la fase 5 per sapere come il dado deve essere incassato nel piano di lavoro. / 80 mm dal bordo del piano di lavoro / Numero di fori per i ganci / Serie 80/90: 8 fori Serie 60/70: 6 fori Serie 30/40/45/50: 4 fori / Non praticare fori sul lato del lavello - potrebbero interferire con le pareti del mobile / 3. Stendere con cura il silicone sigillante. / 4. Premere il lavandino sul piano di lavoro

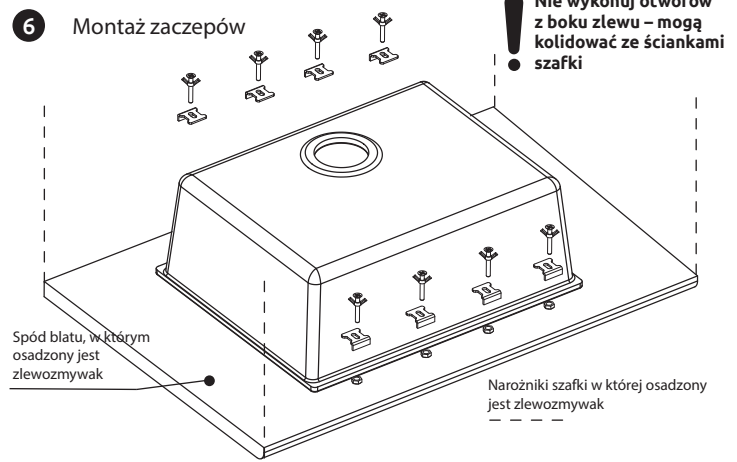
ES 2. Perforar los agujeros de la parte inferior para fijar los ganchos y el agujero para el grifo. / Taladramos los agujeros para los estribos a la profundidad correcta dependiendo de la longitud de la tuerca. Consulte el paso 5 para saber cómo debe empotrase la tuerca en la encimera. / desde el borde de la encimera / Número de agujeros para los ganchos: / Serie 80/90: 8 agujeros Serie 60/70: 6 agujeros Serie 30/40/45/50: 4 agujeros / No haga agujeros en el lateral del fregadero, ya que pueden interferir con las paredes del armario / 3. Extiende con cuidado el sellador de silicona / 4. Presione el fregadero contra la encimera.

BG 2. Пробиийте отвори от долната страна за монтажните скоби и отвора за смесителя / Пробиийте дупките за куиките на правилната дълбочина в зависимост от дължината на гайката. Вижте точка 5 относно начина на вграждане на гайката в плота. / от ръба на плота / Брой отвори за монтажните скоби: / Серия 80/90: 8 отвора Серия 60/70: 6 отвора Серия 30/40/45/50: 4 отвора / Не пробивайте отвори отстрани на мивката - те могат да пречат на стените на шкафа. / 3. Разнесете добре силикона / 4. Притиснете мивката към плота

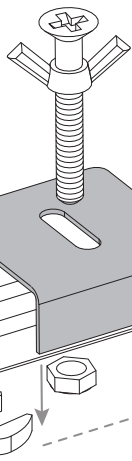
5 Osadzanie nakrętki w blacie



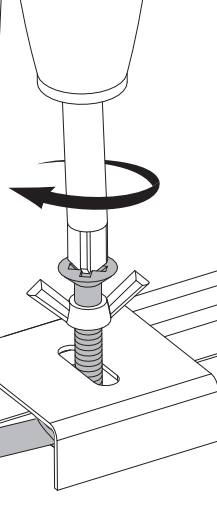
6 Montaż zaczepów



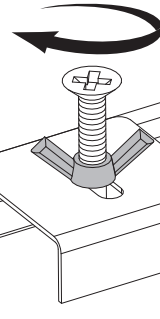
6a



6b



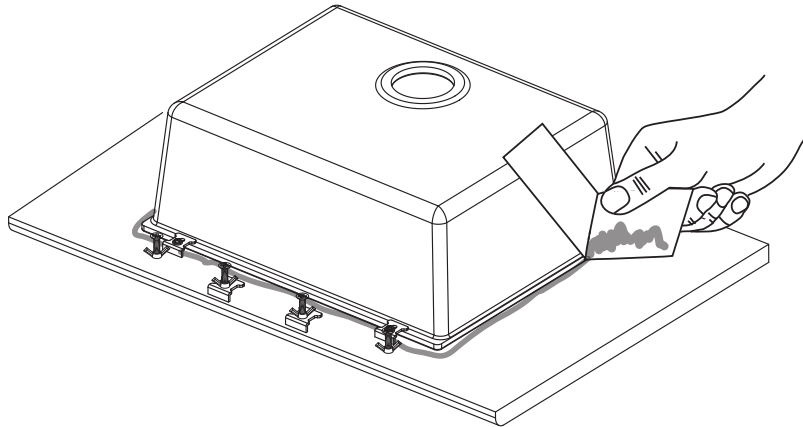
6c



Dociśnij śrubę motylkiem.

Dokręć śrubę wkrętałem do oporu, jednocześnie blokując nakrętkę kluczem.

7 Usuń nadmiar silikonu.



EN 5. Embedding the nut in the countertop / 6. Fitting the hooks / Do not drill holes in the side of the sink - they may interfere with the cabinet walls / Bottom of the countertop in which the sink is placed / Corners of the cabinet in which the sink is placed / 6b. Tighten the screw with a screwdriver until it stops, while simultaneously locking the nut with the spanner. / 6c. Tighten the screw with a butterfly. / 7. Remove excess silicone

DE 5. Das Einbetten der Mutter in die Tischplatte / 6. Montage der Haken / Bohre keine Löcher an den Seitewänden des Waschbeckens - andernfalls können sie mit den Wänden des Schrankes kollidieren / Die Unterseite der Arbeitsplatte, in der die Spüle eingelassen ist / Ecken des Schrankes, in die das Waschbecken eingelassen ist / 6b. Ziehe die Schraube mit einem Schraubendreher so weit wie möglich an, gleichzeitig muss die Mutter mit einem Schraubenschlüssel blockiert werden. / 6c. Ziehe die Schraube mit einem Schmetterling fest / 7. Entferne überschüssiges Silikon.

FR 5. Incorporer l'écrou dans le plan de travail / 6. Montage des crochets / Ne faites pas de trous sur le côté de l'évier - ils pourraient entrer en collision avec les parois du meuble / Le dessous du plan de travail dans lequel l'évier est encastré / Coins du meuble dans lequel l'évier est encastré / 6b. Serrez la vis avec un tournevis aussi loin que possible tout en bloquant l'écrou avec une clé. / 6c. Serrez la vis avec le papillon / 7. Retirez l'excès de silicone.

IT 5. Incorporare il dado nel piano di lavoro / 6. Installazione dei ganci / Non praticare fori sul lato del lavello - potrebbero interferire con le pareti del mobile / Parte inferiore del piano di lavoro in cui è incassato il lavello / Angoli del mobile in cui è incassato il lavello / 6b. Stringere la vite con un cacciavite fino al limite, bloccando allo stesso tempo il dado con una chiave / 6c. Serrare la vite con la farfalla. / 7. Serrare la vite con la farfalla.

HU 5. A csavarok rögzítése az asztallapba / 6. A kampók felszerelése / Ne tedd lyukakat a mosogató oldalára - ezek ütközhetnek a szekrény falával / A munkapult alján, ahová a mosogató elhelyezésre kerül / A szekrény sarkai, ahová a mosogató elhelyezésre kerül / 6b. Húzd meg a csavart egy csavarhúzóval, amennyire csak lehetséges, miközben egy csavarkulccsal rögzítet az anyacsavart. / 6c. Húzd meg a csavart a pillangózárral / 7. Távolítsd el a felesleges szilikon

CZ 5. Vložte matice do desky / 6. Montáž háčků / Nevykonávejte otvory z boku dřezu, nakořik by jste mohli poškodit stěny skřínky / Spodní strana pracovní desky, v které je zapuřten řez / Rohy skřínky, ve kterých je zapuřten řez / 6b. Šroubovákem utáhněte řoub tak, jak je to možné, přičemž matici zablokuje klíčem / 6c. Utáhněte řoub motýlkem / 7. Odstraňte přebytečný silikon.

SK 5. Vložte matice do dosky / 6. Montáž háčikov / Nevykonávajte otvory z boku drezu - môžu kolidovať so stenami skrinky / Spodná strana pracovnej dosky, v ktorej je zapuřtený drez / Rohy skrinky, v ktorých je zapuřtený drez / 6b. Šrobovákou utiahnite šrob tak, ako je to možné, súčasne blokuje maticu kľúčom / 6c. Šrobovákou utiahnite šrob tak, ako je to možné, súčasne blokuje maticu kľúčom / 7. Odstráňte nadbytočný silikón

ES 5. Incrustación de la tuerca en la encimera / 6. Instalación de los ganchos / No haga agujeros en el lateral del fregadero, ya que pueden interferir con las paredes del armario / Parte inferior de la encimera en la que se empotra el fregadero / Esquinas del mueble en las que se coloca el fregadero / 6b. Apriete el tornillo con un destornillador hasta el tope, al mismo tiempo que bloquea la tuerca con una llave. / 6c. Apriete el tornillo con la tuerca de mariposa. / 7. Retire el exceso de silicona.

RO 5. Fixați șuruburile la blatul mesei/dulapului / 6. Fixați cârligele / Nu puneți găuri în lateralul chiuvetei - acestea se pot ciocni cu peretele dulapului / Partea inferioară a blatului în care este amplasată chiuveta / Colțurile dulapului în care este amplasată chiuveta / 6b. Strângeți șurubul cu o șurubelniță cât mai mult posibil în timp ce fixați piulița cu o cheie. / 6c. Strângeți șurubul cu încuietoarea fluture / 7. Îndepărtați excesul de silicon

SE 5. Sätt in muttern i bänkskivan / 6. Montering av krokarna / Borra inte hål på sidan av diskbänken - de kan störa skåpets väggar. / Bänkskivans undersida i vilken diskbänken är ingjuten / Skåphörn där diskbänken är placerad / 6b. Dra åt skruven med en skruvmejsel så långt det går, samtidigt som du låser muttern med en skiftnyckel / 6c. Dra åt skruven med en fjärrskruvmejsel. / 7. Ta bort överflödigt silikon.

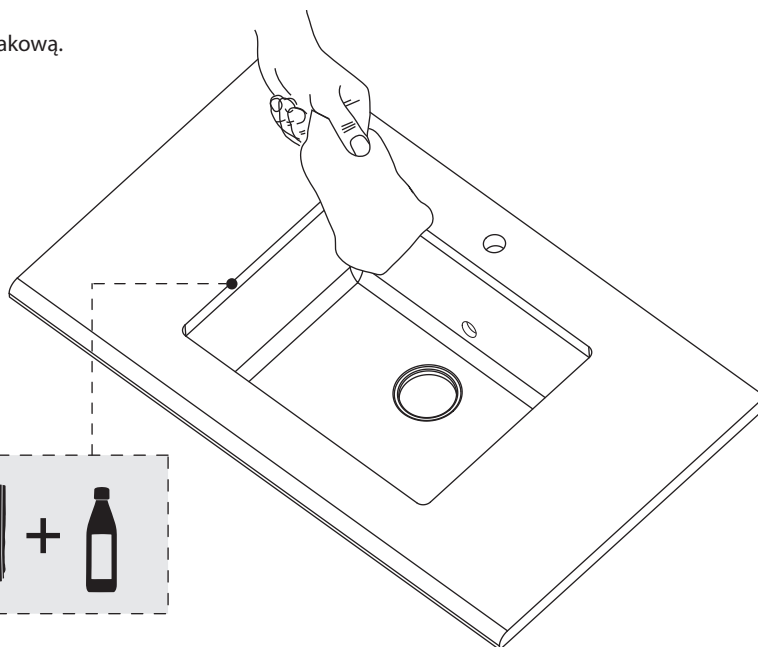
NL 5. Inbedden van de moer in het aanrecht / 6. De haken installeren / Boor geen gaten aan de zijkant van de gootsteen - deze kunnen de wanden van de kast hinderen / Onderkant werkblad waarin spoelbak wordt ingebed / Kasthoeken waarin de spoelbak wordt geplaatst / 6b. Draai de schroef met een schroevendraaier vast tot de aanslag, terwijl u de moer met een steeksleutel vastzet. / 6c. Draai de schroef met de vlinder vast. / 7. Verwijder overtollig silicone.

BG 5. Вграждане на гайката в плота / 6. Монтиране на монтажните скоби / Не пробивайте отвори от страни на мивката - те могат да пречат на стените на шкафа. / Дъно на плота, в който е поставена мивката / Ъгли на шкафа, в който е поставена мивката / 6b. Върти на шкафа, в който е поставена мивката / 6c. Фиксирайте винта с крилчатата гайка / 7. Отстранете излишния силикон.

8 Wyczyść powierzchnię benzyną lakową.



odczekaj aż silikon
zwiąże

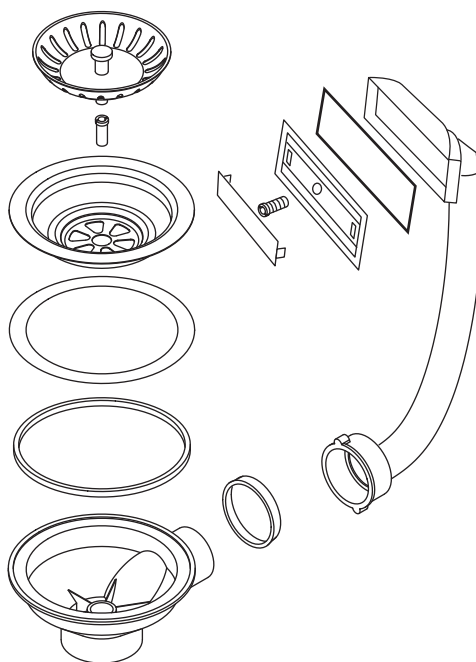


4 ETAP MONTAŻ PRZELEWU, ODPŁYWU I BATERII ORAZ OSADZENIE BLATU W SZAFCE

- Otwory w blacie na baterie i inne akcesoria zaleca się zlecić w zakładzie kamieniarskim
- Montaż baterii oraz syfonu zależy od wybranego modelu.

4.1. MONTAŻ ODPŁYWU

1 Zamontuj odpływ w zlewie.



EN 8. Clean the surface with white spirit. / Wait 30 min for the silicone to set. / STEP 4 INSTALLATION OF OVERFLOW, DRAIN AND FAUCET AND EMBEDDING THE COUNTERTOP IN THE CABINET / It is advisable to have the holes in the worktop for the taps and other accessories made by a stonemason. The installation of the faucet and siphon depends on the model chosen. / 4.1 INSTALLING THE DRAIN / 1 Assemble the drain in the sink.

DE 8. Reinige die Oberfläche mit Benzin. / 30 min - Warte bis das Silikon fest wird / SCHRITT 4 MONTAGE DES ÜBERLAUFS, DES ABLAUFS UND DER ARMATUR SOWIE EINBETTEN DER ARBEITSPLATTE IN DEN SCHRANK / Es wird empfohlen, die Löcher in der Arbeitsplatte für Armatur und anderes Zubehör in einer Steinmetzbetrieb zu veranlassen. Die Installation des Wasserhahns und des Siphons hängt vom ausgewählten Modell ab. / 4.1 MONTAGE DES AUSLAUFS / 1. Montiere den Auslauf in das Becken

FR 8. Nettoyez la surface avec du white spirit. / 30 min attendez que le silicone durcisse / ETAPE 4 ASSEMBLAGE DU TROP-PLEIN, DU ROBINET ET ENCASTREMENT DU PLAN DU TRAVAIL DANS L'ARMOIRE / Il est recommandé de commander les trous dans le plan de travail pour le robinet et autres accessoires dans un atelier spécialisé l'installation du robinet et du siphon dépend du modèle choisi. / 4.1 INSTALLATION DU DRAIN / 1. Installez le drain dans l'évier.

IT 8. Pulire la superficie con l'acqua ragia / 30 min Aspettare che il silicone si fissi. / FASE 4 INSTALLAZIONE DEL TROPPOPIENO, DELLO SCARICO E DEL MISCELATORE, NONCHÉ INCASSAMENTO DEL PIANO DI LAVORO NEL MOBILE / Si raccomanda di commissionare i fori nel piano di lavoro per il rubinetto e altri accessori l'installazione di rubinetti e sifoni dipende dal modello scelto. / 4.1 INSTALLAZIONE DELLO SCARICO / 1. Inserire lo scarico nel lavandino.

HU 8. Tisztíts meg a felületet lakkbenzinnel. / 30 min Várd meg, amíg a szilikon megköt. / 4. LÉPÉS A TULFOLYÓ, A LEFOLYÓ ÉS A CSAPTELEP BESZERELÉSE, ÉS A MUNKAPULT BESZERELÉSE A SZEKRENYBE / Javasoljuk, hogy az asztallapon lévő lyukak fúrását a csaptelep és a további kiegészítők számára kőműhelyben rendeld meg. A csap és a szifon felszerelése a kiválasztott modelltől függ. / 4.1 A LEFOLYÓ TELEPÍTÉSE / 1. Rögzítsd a lefolyót a mosogatóhoz.

CZ 8. Povrch očistěte benzínem / 30 min Počkejte až silikon uschne / 4. KROK MONTÁŽ PREPADU, ODTOKU A BATERIE A MONTÁŽ KUCHYŇSKÉ DESKY VE SKŘINCE / Otvory v kuchyňské lince na baterii a příslušenství lze doporučit vykonat v kamenářství. Montáž baterie a sifonu závisí od vybraného modelu. / 4.1 MONTÁŽ ODTOKU V DŘEŽU / 1. Zamontujte odtok v dřezu.

SK 8. Povrch očistite benzínom / 30 min Počkajte, pokiaľ silikón zaschne / 4. KROK MONTÁŽ PREPADU, ODTOKU A BATERIE A MONTÁŽ KUCHYŇSKÉJ DOSKY V SKRINKE / Otvory v kuchynskej linke na batériu a príslušenstvo sa doporučuje vykonať v kamenárstve. Montáž batérie a sifónu závisí od vybraného modelu. / 4.1 MONTÁŽ ODTOKU V DREŽE / 1. Zamontujte odtok v dreze.

ES 8. Limpie la superficie con gasolina blanca / 30 min Espere a que la silicona se endurezca / PASO 4 INSTALACIÓN DEL REBOSADERO, EL DESAGÜE Y EL GRIFO MEZCLADOR, ASÍ COMO EMPOTRADO DE LA ENCIMERA EN EL MUEBLE / Se recomienda encargar los agujeros en la encimera para el grifo y otros accesorios La instalación del grifo y del sifón depende del modelo elegido / 4.1 INSTALACIÓN DEL DESAGÜE / 1. Instalar el desagüe en el fregadero.

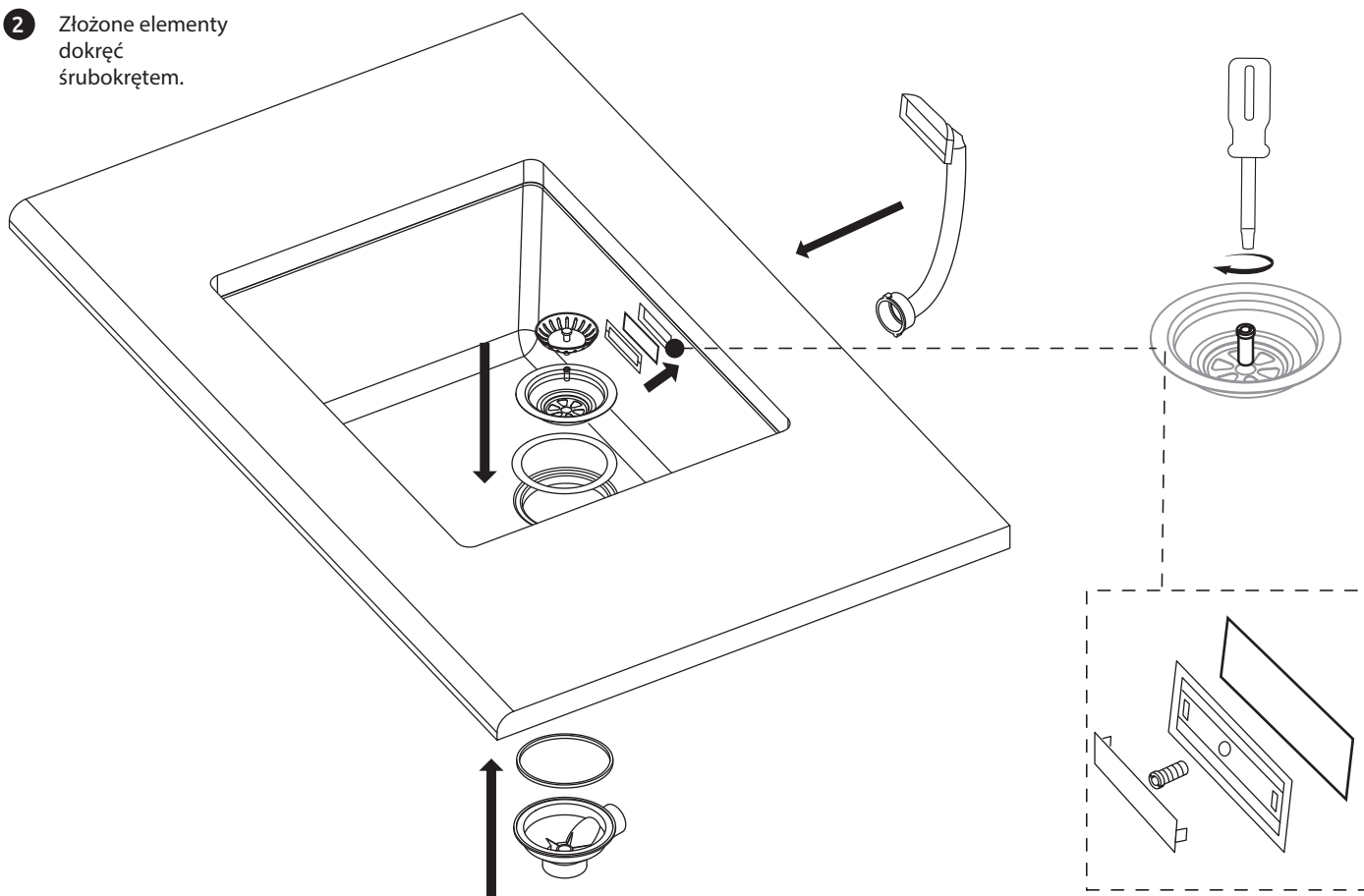
RO 8. Curățați suprafața cu diluant. / 30 min Așteptați să se întărească siliconul / PASUL 4 INSTALAREA PRAA PLINULUI, A SCURGERII ȘI A ROBINETULUI ȘI ÎNCASTRAREA BLATULUI ÎN DULAP / Vă recomandăm să comandați găurirea pentru robinet și alte accesorii într-un atelier de cărămidă. Instalarea robinetului și a sifonului depinde de modelul selectat. / 4.1. FIXAREA CUVEI / 1. Atașați canalul de scurgere la chiuvetă

SE 8. Rengör ytan med lacknфта / 30 min Vänta tills silikonet har satt sig. / STEG 4 INSTALLATION AV BRÄDDAVLOPP, AVLOPP OCH BLANDARE SAMT INGJUTNING AV BÄNSKIVAN I SKÅPET / Det rekommenderas att hålen i bänkskivan för kranen och andra tillbehör görs av en stenhuggeri Installation av kranen och vattenfångaren beror på den valda modellen. / 4.1 INSTALLATION AV AVLOPPET / 1. Montera avloppet i diskbänken

NL 8. Reinig het oppervlak met terpentijn. / 30 min Wacht tot de siliconen zijn uitgehard. / STAP 4 INSTALLATIE VAN OVERLOOP, AFVOER EN MENGKRAAN EN HET INBEDDEN VAN HET AANRECHTBLAD IN DE KAST / De gaten in het werkblad voor kranen en andere accessoires worden aanbevolen om te worden gemaakt door een steenbakkerij De installatie van kranen en sifons is afhankelijk van het gekozen model. / 4.1 INSTALLATIE VAN DE AFVOER / 1. Plaats de afvoer in de gootsteen

BG 8. Почистете повърхността с бял спирт. / 30min изчакайте силиконът да стегне / СЪПКА 4 МОНТАЖ НА ПРЕЛИВНИКА, СИФОНА И СМЕСИТЕЛЯ И ВИГРАЖДАНЕ НА ПЛОТА В ШКАФА / Препоръчваме ви да възложите на каменоделска работилница да пробие отворите в плота за смесителя и другите аксесоари. Монтажът на смесителя и сифона зависи от избора на модел. / 4.1 МОНТАЖ НА ОТТИЧАНЕТО / 1. Монтирайте оттичането в мивката.

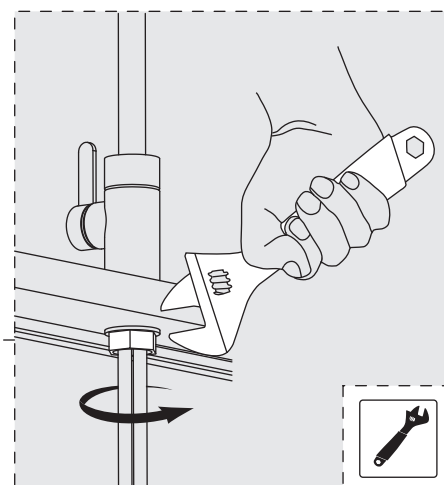
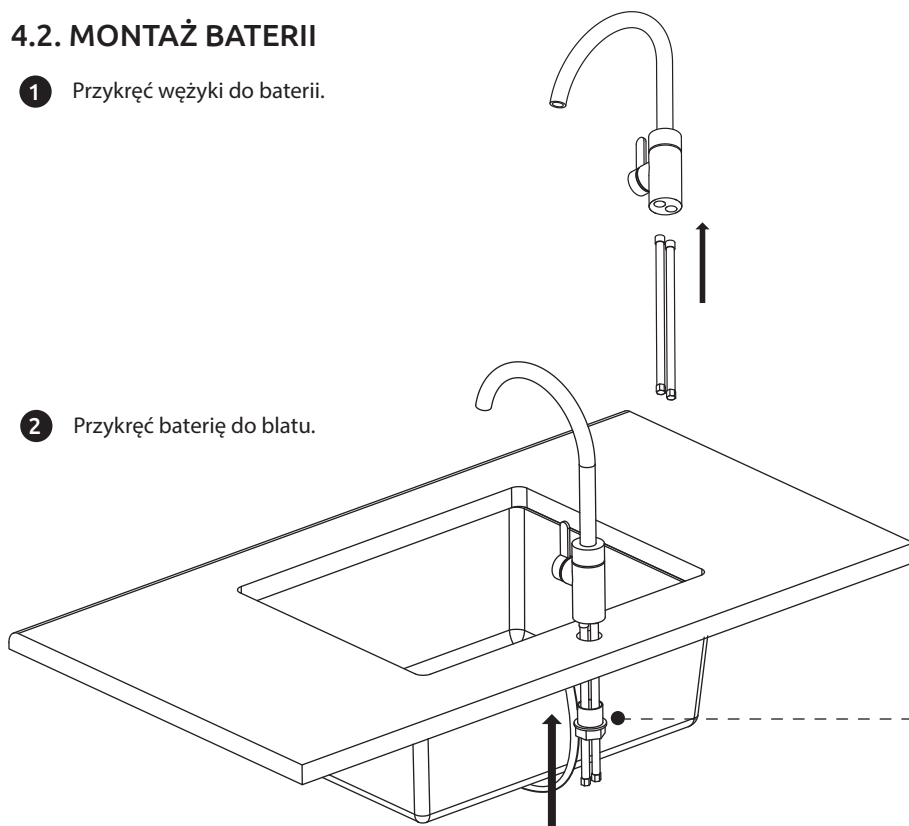
- 2** Złożone elementy dokręć śrubokrętem.



4.2. MONTAŻ BATERII

- 1** Przykręć wężyki do baterii.

- 2** Przykręć baterię do blatu.



EN 2. Tighten the assembled parts with a screwdriver. / 4.2 FITTING THE MIXER BATERIEI / 1. Înşurubaţi furtunurile la robinet / 2. Înşurubaţi robinetul pe blatul de lucru

DE 2. Drehe die zusammengesetzten Elemente mit einem Schraubenzieher an. / 4.2 MONTAGE DER ARMATUR / 1. Drehe den Schlauch an die Armatur / 2. Dehe die Armatur an die Arbeitsplatte an

FR 2. Serrez les éléments installés avec un tournevis. / 4.2 INSTALLATION DU ROBINET / 1. Vissez les flexibles au robinet / 2. Vissez le robinet au plan de travail

IT 2. Stringere le parti assemblate con un cacciavite. / 4.2 INSTALLAZIONE DEL RUBINETTO / 1. Avvitare i tubi al rubinetto. / 2. Avvitare il rubinetto al piano di lavoro

HU 2. Húzd meg az összekötő elemeket csavarhúzóval. / 4.2 CSAPTELEP TELEPÍTÉSE / 1. Csavarozd a tömlőket az csaptelepre / 2. Csavarozd a csaptelepet a munkalapra.

CZ 2. Utáhněte složené elementy za pomoci skrutkovače / 4.2 MONTÁŽ BATERIE / 1. Zamontujte hadičky do batérie / 2. Zamontujte batériu na kuchynskou desku.

SK 2. Utiahnite zložené elementy pomocou skrutkovača / 4.2 MONTÁŽ BATERIE / 1. Zamontujte hadičky do batérie / 2. Zamontujte batériu na kuchynskú dosku.

ES 2. Apriete las piezas montadas con un destornillador / 4.2 INSTALACIÓN DEL GRIFO / 1. Atornille las mangueras al grifo / 2. Atornille el grifo a la encimera

RO 2. Strângeţi conectorii cu o şurubelniţă / 4.2 FIXAREA BATERIEI / 1. Înşurubaţi furtunurile la robinet / 2. Înşurubaţi robinetul pe blatul de lucru

SE 2. Dra åt de monterade delarna med en skruvmejsel / 4.2 MONTERING AV BLANDAREN / 1. Skruva fast slangarna på blandaren / 2. Skruva fast kranen på bänkskivan

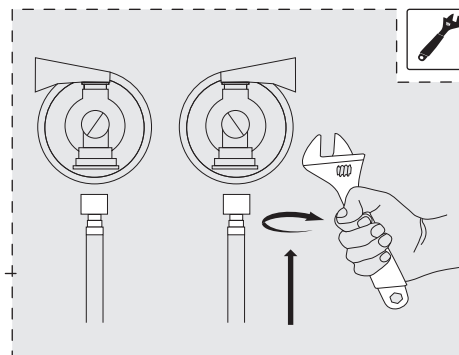
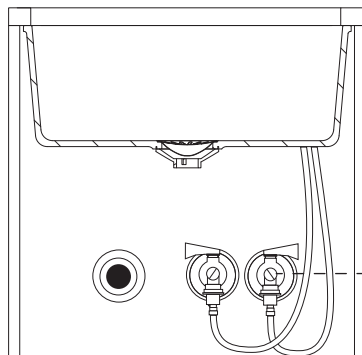
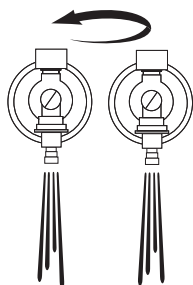
NL 2. Draai de gemonteerde onderdelen vast met een schroevendraaier. / 4.2 INSTALLATIE VAN DE KRAAN / 1. Schroef de slang aan de kraan / 2. Schroef de kraan vast aan het aanrecht

BG 2. Затегнете сложените компоненти с помощта на отвертка / 4.2 МОНТАЖ НА СМЕСИТЕЛЯ / 1. Завийте маркучите към смесителя / 2. Завийте смесителя към плота.

5 ETAP MONTAŻ SYFONU I PODŁĄCZENIE WODY

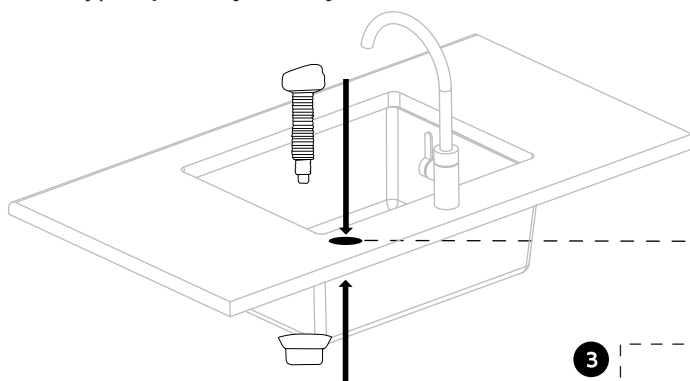
5.1. POŁĄCZENIE ZAWORÓW

- 1 Podłóż pod wyloty wody z zaworów pojemnik i odkręć zawór ciepłej i zimnej wody, aby upewnić się że woda nie zawiera zanieczyszczeń.
- 2 Przykręć wężyki do przyłączy wody.

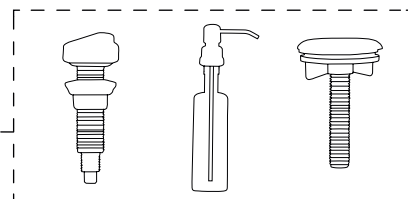


5.2. MONTAŻ SPUSTU KORKA AUTOMATYCZNEGO*

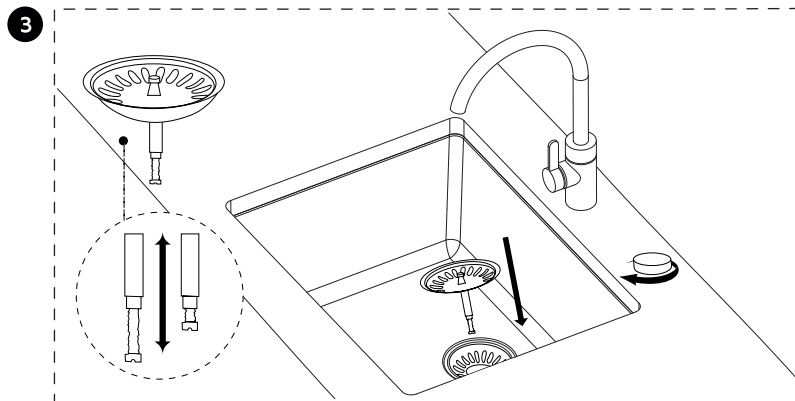
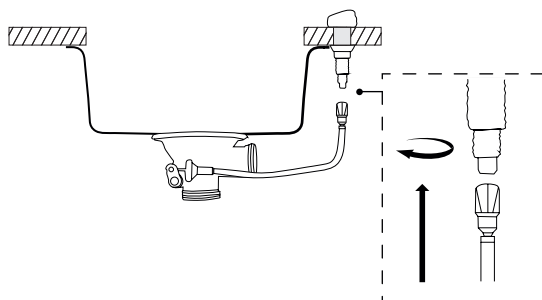
- 1 Zamontuj pokrętko w wywierconym otworze w blacie



* w zależności od zamówienia



- 2 Dokręć cięgno od spodu pokrętki



EN STEP 5 SIPHON ASSEMBLY AND WATER CONNECTION / 5.1. CONNECTING THE VALVES / 1. Place a container under the water outlets of the valves a container and unscrew the the hot and ground water valve, to make sure that the water does not contain contaminants. / 2. Screw the hoses to the water connections. / 5.2 FITTING THE AUTOMATIC STOPPER DRAIN / 1. Fit the knob into the hole drilled in the countertop / *depending on order / 2. Tighten the cable on the underside of the knob.

DE 5 ETAPPE MONTAGE DES SIPHONS UND DAS ANSCHLIESSEN DES WASSER / 5.1 ANSCHLIESSEN DER VENTILE / 1. Platzieren Sie einen Behälter unter den Wasserauslässen und drehen Sie das Heiß- und Naturwasserventil auf, um sicherzustellen, dass das Wasser keine Verunreinigungen enthält. / 2. Drehe den Schlauch an die Wasserverbindung an / 5.2 MONTAGE DES BEDIENTHEBELS DES AUTOMATISCHEN SIPHONS / 1. Installieren Sie den Hebel/Knopf im Bohrloch in der Arbeitsplatte / *abhängig von Ihrer Bestellung / 2. Ziehen Sie die Zugstange von der Unterseite des Knopfes aus fest

FR 5 ÉTAPE MONTAGE DU SIPHON ET RACCORDEMENT DE L'EAU / 5.1 RACCORDEMENT DES VANNES / 1. Placez un conteneur sous les vannes de sortie d'eau, faites couler l' eau chaude et froide, pour s'assurer que l'eau ne contient pas des impuretés. / 2. Vissez les flexibles aux raccords d'eau. / 5.2. MONTAGE DU BOUCHON DE VIDAGE AUTOMATIQUE / 1. Installez le bouton dans le trou percé dans le plan de travail / *dépend de la commande / 2. Serrez l'huban au bas du bouton

IT 5 PASSO INSTALLAZIONE DEL SIFONE E DEL COLLEGAMENTO DELL'ACQUA / 5.1 COLLEGAMENTO DELLE VALVOLE / 1. Collocare un contenitore sotto le uscite dell'acqua delle valvole di un contenitore e svitare le valvole dell'acqua la valvola dell'acqua calda e dell'acqua di falda, per assicurarsi che l'acqua non contenga contaminanti. / 2. Avvitare i tubi agli attacchi dell'acqua. / 5.2 MONTAGGIO DEL TAPPO AUTOMATICO DI SCARICO / 1. Inserire la manopola nel foro praticato nel piano d'appoggio / *a seconda dell'ordine / 2. Serrare la tiranteria sul lato inferiore della manopola

HU 5 LÉPÉS A SZIFON ÖSSZESZERELÉSE ÉS CSATLAKOZTATÁSA A VÍZRENDSZERHEZ / 5.1 SZELEPEK CSATLAKOZTATÁSA / 1. Helyezzen egy edényt a vízkivezető nyílás alá, engedje ki az edénybe a vizet, hogy ne maradjon benne szennyeződések / 2. Csatlakoztassa a vízcsatlakoztatásra. / 5.2 AZ AUTOMATA SZIFONLEFOLYÓ BESZERELÉSE / 1. Helyezze el a gombot a munkapultba fúrt furatba / *a rendeléstől függően / 2. Szorítsa meg a kábelt a gomb alsó részén!

CZ 5 KROK Montáž sifónu a připojení vody / 5.1 ZAPOJENÍ VENTILU / 1. Umístěte pod přívod vody s ventily nádobu a odšroubujte ventil teplé a studené vody, abyste se ujistili, že voda ne obsahuje nečistoty. / 2. Připevněte hadičky do přípojek vody / 5.2. MONTÁŽ AUTOMATICKÉHO UZÁVĚRU SIFONU / 1. Namontujte uzávěr ve vyvrtaném otvoru v kuchyňské desce / *v závislosti od vaší objednávky / 2. Utáhněte spojovací lanko ze spodní části uzávěru

SK 5 KROK Montáž sifónu a pripojenie vody / 5.1 ZAPOJENIE VENTILOV / 1. Umiestnite pod privod vody s ventilmi nádobu a odskrutkujte ventil teplej a studenej vody, aby ste sa uistili, že voda nie obsahuje nečistoty. / 2. Pripevnite hadičky do prípojek vody / 5.2. MONTÁŽ AUTOMATICKÉHO UZÁVĚRU SIFONU / 1. Namontujte uzávěr vo vyvrtanom otvore v kuchynskej doske / *v závislosti od vašej objednávky / 2. Utiahnite spojovacie lanko zo spodnej časti uzávěru

ES 5 PASO INSTALACIÓN DEL SIFÓN Y DE LA CONEXIÓN DE AGUA / 5.1 CONEXIÓN DE LAS VÁLVULAS / 1. Coloque un recipiente debajo de las salidas de agua del válvulas un recipiente y desenrosque la válvula de agua caliente y de tierra, para asegurarse de que el agua no contenga contaminantes. / 2. Atornille las mangueras a las conexiones de agua / 5.2 COLOCACIÓN DEL TAPÓN AUTOMÁTICO DE DESAGÜE / 1. Encaje el pomo en el orificio taladrado en la encimera / *según el pedido / 2. Apriete la unión en la parte inferior del pomo

RO 5 PASUL ASAMBLAREA SIFONULUI ȘI CONECTAREA LA SISTEMUL DE APĂ / 5.1 CONECTAREA SUPAELOR / 1. Așezați un recipient sub ieșirile de apă ale supapei și deșurubați supapa de apă caldă și deconduca principală de alimentare, pentru a vă asigura că apa nu conține contaminanți. / 2. Înșurubați furtunurile la racordul de apă. / 5.2 MONTAREA SCURGERII AUTOMATE CU OPRITOR / 1. Montați butonul în gaura perforată în blat. / *în funcție de comandă / 2. Strângeți cablul de pe partea inferioară a butonului.

SE 5 STEG INSTALLATION AV VATTENFÄLLA OCH VATTENANSLUTNING / 5.1 ANSLUTNING AV VENTILER / 1. Placera en behållare under vattenutloppen på ventiler en behållare och skruva loss varm- och grundvattenventilerna, för att säkerställa att vattnet inte innehåller föroreningar. / 2. Skruva fast slangarna på vattenanslutningarna / 5.2 MONTERING AV DEN AUTOMATISKA PROPPVATTENPÄNNINGEN / 1. Montera vreden i det hål som borrats i bänkskivan / *beroende på beställning / 2. Dra åt kopplingen på undersidan av vreden

NL 5 STAP INSTALLATIE VAN HET WATERSLOT EN DE WATERAANSLUITING / 5.1 AANSLUITING VAN KLEPPEN / 1. Plaats een bak onder de wateruitlaten van de kranen een bak en schroef de de warm- en grondwaterkraan los, om ervoor te zorgen dat het water geen verontreinigingen bevat. / 2. Schroef de slangen aan de wateraansluitingen / 5.2 DE AFVOER MET AUTOMATISCHE STOP MONTEREN / 1. Plaats de knop in het gat dat in het aanrecht is geboord / *afhankelijk van de bestelling / 2. Draai de koppeling aan de onderkant van de knop vast.

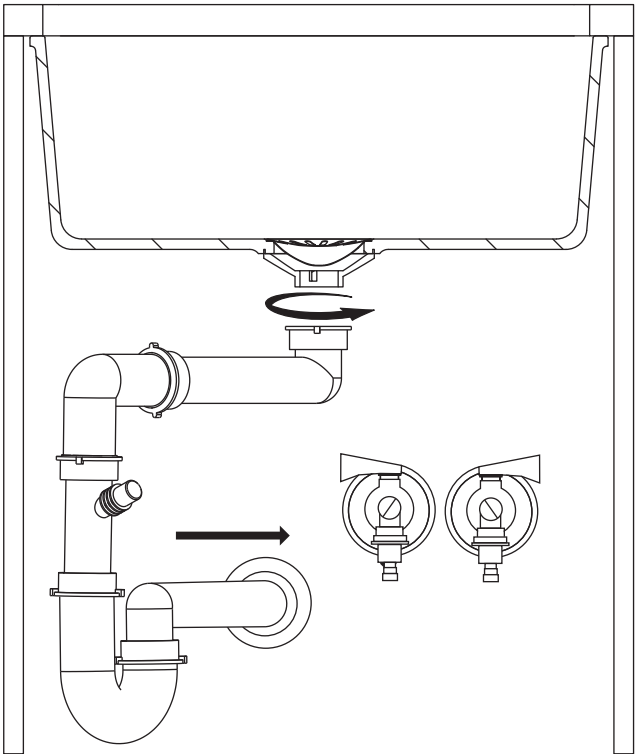
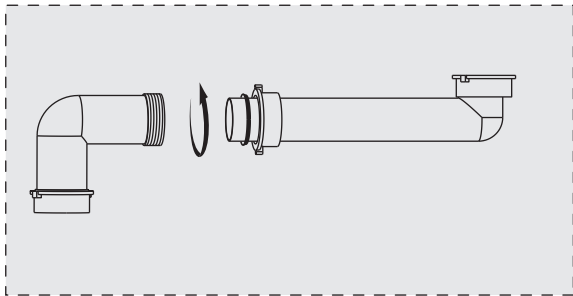
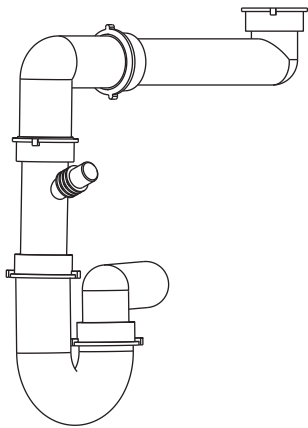
BG 5 СЪПКА МОНТАЖ НА СИФОНА И ВКЛЮЧВАНЕ НА ВОДАТА / 5.1 СВЪРЗВАНЕ КЪМ СПИРАТЕЛНИ КРАНЧЕТА / 1. Поставете контейнер под отворите за вода на вентила за топла и студена вода, за да се уверите, че водата не съдържа замърсители. / 2. Завийте маркучите към водопроводната връзка. / 5.2 МОНТАЖ НА АВТОМАТИЧЕН СИФОН / 1. Поставете копчето в отвора, пробит в плота / *в зависимост от реда / 2. Затегнете кабела от долната страна на копчето.

5.3. MONTAŻ SYFONU

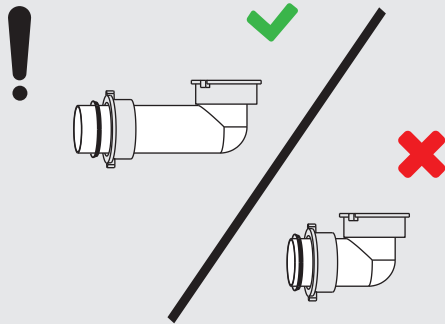
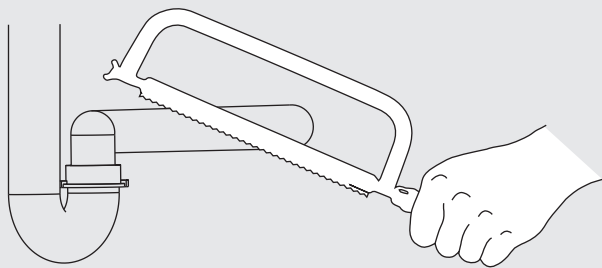


* Sprawdź instrukcję montażu syfonu.

1 Połącz syfon ze zlewem i rurą odpływową.



! Dotnij za długie rury zostawiając zapas na uszczelkę.



EN 5.3 INSTALLATION OF THE WATER TRAP / *Check the siphon installation instructions. / 1. Connect the siphon to the sink and the waste pipe. / Cut the pipes too long leaving a reserve for the gasket.

DE 5.3 MONTAGE DES SIPHONS / *Überprüfe die Montageanleitung für den Siphon. / 1. Verbinde den Siphon mit dem Waschbecken und dem Abflussrohr / Schneide die zu langen Rohre ab aber lasse einen Ersatz für die Dichtung übrig

FR 5.3 INSTALLATION DU SIPHON / *Vérifiez les instructions d'installation du siphon. / 1. Connectez le siphon avec un évier et un tuyau de vidange. / Coupez les tuyaux trop longs, laissant une place pour le joint

IT 5.3 INSTALLAZIONE DEL SIFONE / *Controlla le istruzioni di installazione del sifone / 1. Collegare il sifone al lavandino e al tubo di scarico. / Tagliare i tubi troppo lunghi, lasciando uno spazio per la guarnizione.

HU 5.3 SZIFON TELEPÍTÉSE / *Ellenőrizd a szifon beszerelési utasításait. / 1. Csatlakoztasd a szifont a mosogatóhoz és a lefolyócsőhöz. / Ha a cső túl hosszú, vágd meg őket, így marad tartalék a tömítéshez

CZ 5.3 MONTÁŽ SIFÓNU / *Skontrolujte instrukce montáže sifónu / 1. Spojte sifón s dřezem a odpadovou rúrou / Odřízněte příliš dlouhé trubky a ponechte rezervu na těsnění

SK 5.3 MONTÁŽ SIFÓNU / *Skontrolujte inštrukciu montáže sifónu / 1. Spojte sifón s drezem a odpadovou rúrou / Odrežte príliš dlhé rúry a ponechajte rezervu na tesnenie

ES 5.3 INSTALACIÓN DEL COLECTOR DE AGUA / *Compruebe las instrucciones de instalación del sifón. / 1. Conecte el colector de agua al fregadero y al tubo de desagüe / Recorte los tubos que sean demasiado largos, dejando un espacio para la junta

RO 5.3 FIXAREA SIFONULUI / *Verificați instrucțiunile de instalare a sifonului / 1. Conectați sifonul la chiuvetă și la conductele de scurgere / Dacă conducta este prea lungă, tăiați-le pentru a lăsa o rezervă pentru sigiliu

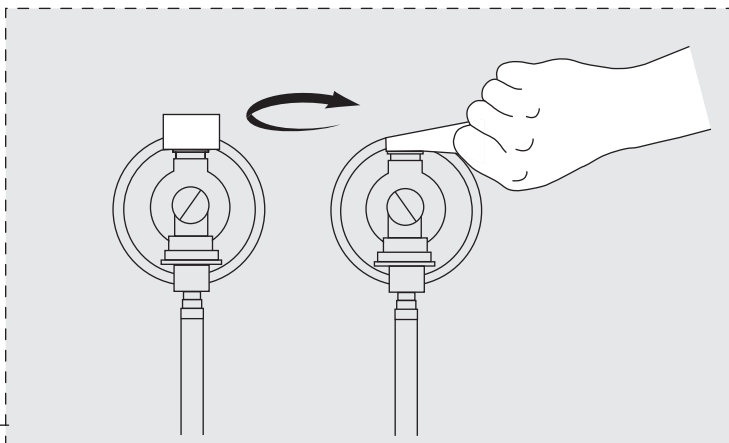
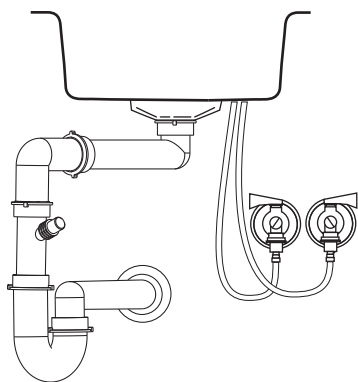
SE 5.3 INSTALLATION AV VATTENFÄNGAREN / *Kontrollera installationsanvisningarna för sifonen / 1. Anslut vattenfångaren till diskbänken och avloppsröret / Skär av alla överdrivet långa rör som lämnar en lucka för packningen

NL 5.3 INSTALLATIE VAN HET WATERSLOT / *Controleer de installatieinstructies van de sifon. / 1. Sluit het waterslot aan op de gootsteen en de afvoerbuis. / Knip te lange pijpen af, zodat er ruimte overblijft voor de pakking.

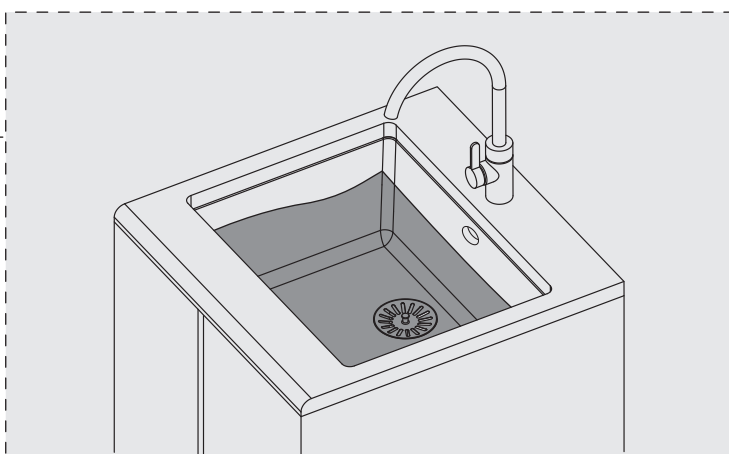
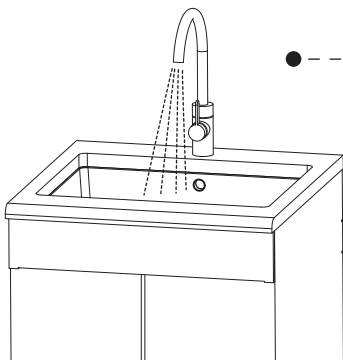
BG 5.3 МОНТАЖ НА СИФОНА / *Проверете инструкциите за монтаж на сифона / 1. Свържете сифона за вода към мивката и оттичащата тръба / Изрежете тръбите, ако са твърде дълги като оставите резерв за уплътнението

5.4. SPRAWDZANIE SZCZELNOŚCI

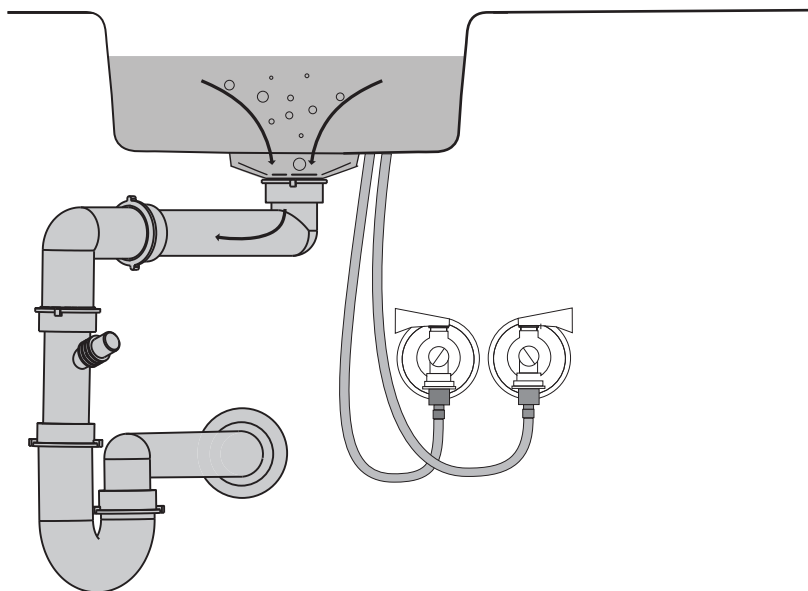
- 1 Odkręć zawór z ciepłą i zimną wodą.



- 2 Wlej wodę do zlewozmywaka.



- 3 Sprawdź szczelność syfonu i zaworów.



GRATULACJE
Twój zlewozmywak jest
gotowy do użycia.

EN 5.4 CHECKING FOR LEAKS / 1. Unscrew the hot and cold water valve / 2. Pour the water into the sink / 3. Check the siphon and valves for leaks / CONGRATULATIONS Your sink is ready for use.

HU 5.4 A SZOROSSÁG ELLENŐRZÉSE / 1. Nyisd ki a csapot hideg és meleg vizes oldalon / 2. Öntsd a vizet a mosogatóba / 3. Ellenőrizd a szifon és a szelepek szivárgását / GRATULÁLUNK! A mosogató használatra kész.

RO 5.4 VERIFICATĂ DACĂ ESTE BINE STRĂNS / 1. Deschideți robinetul pe partea de apă caldă și rece / 2. Se toarnă apa în chiuvetă. / 3. Verificați sifonul și supapele pentru scurgeri / FELICITĂRI! Chiuveta este gata de utilizare

DE 5.4 ÜBERPRÜFEN DER DICHTIGKEIT / 1. Öffne das Ventil mit heißem und kaltem Wasser / 2. Gieße Wasser in die Spüle. / 3. Überprüfe den Siphon und die Ventile auf Undichtigkeiten. / HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH dein Waschbecken ist einsatzbereit.

CZ 5.4 Skontrolujte těsnost / 1. Otvorte uzavěr teplé a studené vody / 2. Nalejte vodu do dřezu / 3. Skontrolujte těsnost ventilů / GRATULUJEME! Váš dřez je hotov k používání

SE 5.4 KONTROLL AV LÄCKAGE / 1. Stäng av kranen för varmt och kallt vatten / 2. Häll vatten i diskbänken / 3. Kontrollera att vattenfångaren och ventilerna inte läcker / GRATIS! Din diskbänk är redo att användas.

FR 5.4 VÉRIFICATION DE L'ÉTANCHÉITÉ / 1. Ouvrez le vanne d'eau chaude et froide. / 2. Versez l'eau dans l'évier / 3. Vérifiez que le siphon et les vannes ne fuient pas. / FÉLICITATIONS! Votre évier est prêt à être utilisé.

SK 5.4 Skontrolujte testnosť / 1. Otvorte uzavěr teplej a studenej vody / 2. Nalejte vodu do drezu / 3. Skontrolujte testnosť ventilov / Gratulujeme! Váš drez je hotový k používaniu

NL 5.4 CONTROLE OP LEKKEN / 1. Schroef de warm- en koudwaterkraan los / 2. Giet het water in de gootsteen / 3. Controleer het waterslot en de kleppen op lekken / GEFELICITEERD Uw gootsteen is klaar voor gebruik

IT 5.4 CONTROLLO DELLE PERDITE / 1. Svitare le valvole dell'acqua calda e fredda / 2. Versare l'acqua nel lavandino / 3. Controllare che il sifone e le valvole non presentino perdite / CONGRATULAZIONI Il vostro lavandino è pronto per l'uso

ES 5.4 COMPROBAR SI HAY FUGAS / 1. Desenrosque las válvulas de agua caliente y fría / 2. Vierta el agua en el fregadero / 3. Compruebe que no haya fugas en el colector de agua ni en las válvulas / FELICITACIONES Su fregadero es listo para su uso

BG 5.4 ПРОВЕРКА ЗА НАЛИЧИЕ НА ТЕЧОВЕ / 1. Отворете кранчетата с топла и студена вода / 2. Пуснете водата в мивката. / 3. Проверете плътността на сифона и спирателните кранчета / ПОЗДРАВЛЕНИЯ Вашата мивка е готова за употреба.

Dziękujemy za zakup Naszych produktów i gratulujemy najlepszego wyboru!

Dbamy o najwyższą jakość naszego produktu. Stawiamy sobie za cel aby produkt był przykładem potwierdzenia skuteczności naszej technologii i procedur jakości. Chcemy by zlew służył naszym klientom latami ale jak wszystko co trwałe, wymaga odpowiedniej pielęgnacji.

Dowiedz się jak pielęgnować zlew Primagran by cieszyć się nim 35 lat i dłużej:

***Do czyszczenia zlewu nie używaj ściernych ani metalowych czyszcików gdyż może to spowodować ścieranie się powierzchni zlewozmywaka i zwiększyć jego podatność na zabrudzenia i odbarwienia. Zlewozmywak po każdym użytkowaniu umyj ciepłą wodą, do mycia naczyń oraz miękką ściereczką i co bardzo istotne wytrzyj go do sucha celem uniknięcia osadzania się kamienia zawartego w wodzie.**

***W celu zabezpieczenia przed nadmiernym zabrudzeń zlewozmywaka, zaleca się raz w tygodniu przesmarować jego powierzchnię olejem jadalnym.**

***Raz w tygodniu stosuj dostępny na stronie internetowej Primagran, preparat do impregnacji zlewozmywaków według poniższej instrukcji:**

1. Zlewozmywak należy umyć za pomocą czystego zmywaka z tyne do mycia naczyń. Po umyciu spłukać wodą wytrzeć do sucha.
2. Następnie całą powierzchnię zlewozmyka spryskaj się impregnatem, tak aby na jego powierzchni powstał cienki film.
3. Po upływie 10 minut zlew należy wytrzeć do sucha ręcznikiem papierowym

Postaraj się powtarzać opisaną procedurę raz w tygodniu by cieszyć się w pełni wypielęgnowanym zlewem Primagran.

Sprawdź poniżej czego nie należy robić z naszymi zlewami:

***Nie stawiaj bardzo gorących (o temperaturze powyżej 300C) garnków, patelni i innych przedmiotów bezpośrednio na powierzchni zlewu, sugerujemy korzystanie z podstawki przeznaczonej do gorących naczyń.**

***Nie wrzucaj ciężkich lub ostrych przedmiotów do zlewu gdyż może to spowodować uszkodzenie. Przestrzegamy również przed krojeniem bezpośrednio po powierzchni zlewu.**

EN Thank you for purchasing our products and congratulations on your best choice! We care about the highest quality of our product. We aim to make our product an example of the effectiveness of our technology and quality procedures. We want our sinks to serve our customers for years, but like anything durable, they need proper care. Find out how to care for your Primagran sink and enjoy it for 35 years and more:
*Do not use abrasive cleaners or metal scourers as this can cause abrasion on the surface of the sink and make it more susceptible to dirt and discolouration. The sink should be cleaned with warm water, washing-up liquid and a soft cloth after every use and, what is very important, it should be wiped dry to avoid limescale deposits in the water.
*In order to prevent the sink from getting too dirty, it is recommended to grease its surface with edible oil once a week.
*The sink should be treated once a week with an impregnating agent available from Primagran according to the following instructions:
1. Wash the sink thoroughly with a clean dishwasher and washing-up liquid. After washing, rinse thoroughly with water and wipe dry.
2. The entire surface of the sink is then sprayed with impregnant so that a thin layer of impregnant forms on its surface.
3. After 10 minutes the sink should be wiped dry with a paper towel. Repeat the procedure once a week to enjoy a fully treated Primagran sink.
Please see below what not to do with our sinks:
*Do not place very hot pots, pans or other objects directly on the sink, we suggest using a hot pan support.
*Do not drop heavy or sharp objects into the sink as this may damage it. We also caution against cutting directly on the sink surface.

HU Köszönjük, hogy a mi termékünket vásároltat meg, és gratulálunk kitűnő választásodhoz!
Ügyelünk arra, hogy termékeink a legmagasabb minőségűek legyenek. Célunk, hogy termékünk igazolja, hogy az általunk alkalmazott technológia és minőségellenőrzési eljárás a legmagasabb minőségű. Azt szeretnénk, hogy a mosogató hosszú évekig át szolgálja vásárlóinkat, de mint minden, ami tartós, ez is megfelelő ápolást igényel.
Ismerkedj meg a Primagran mosogató karbantartási igényeivel, hogy 35 évig vagy akár annál is tovább örömmel használhasd:
*A mosogató tisztításához ne használj csiszoló vagy fém felületű tisztítót, mert az ledörzsölheti a mosogató felületét, és növelheti a szennyeződéseknek és elszíneződésnek való kitettségét. A mosogatót minden használat után mosd le meleg vízzel, mosogatószerezrel és puha törölközővel, és ami nagyon fontos, töröld szárazra, hogy elkerüld a vízkő lerakódását.
*A mosogató túlzott elszennyeződésének megakadályozása érdekében ajánlott: hetente egyszer étolajjal bekenni a felületét.
*Hetente egyszer használd a Primagran weboldalon található mosogató impregnáló készítményt az alábbi utasítás szerint:
1. A mosogatót alaposan be kell kenni tiszta, mosogatószerezes szivaccsal. Mosás után alaposan le kell öblíteni vízzel, és szárazra kell törölni.
2. Ezt követően a mosogató teljes felületét be kell fújni impregnálóval úgy, hogy a felületén finom réteg keletkezzen.
3. 10 percig hagyj hatni, majd papírtörülkövel töröld szárazra. Lehetőleg hetente egyszer végezd el ezt a műveletet Primagran mosogató teljeskörű ápolása céljából.
Nézd meg, mit nem szabad tenni mosogatóinkkal:
*Ne tegyél nagyon forró (300C fölötti hőmérsékletű) edényeket, serpenyőket, sütőlapokat vagy egyéb tárgyakat közvetlenül a mosogató felületére, javasoljuk, hogy használj forró edényekhez való alátétet.
*Ne dobj nehéz vagy éles tárgyakat a mosogatóba, mert azok kárt tehetnek a mosogatóban. Nem javasoljuk a közvetlenül a mosogató felületén történő vágást sem.

RO Vă mulțumim pentru achiziționarea produselor noastre și felicitări pentru cea mai bună alegere!
Ne pasă de cea mai înaltă calitate a produsului nostru. Scopul nostru este de a face din produsul nostru un exemplu de confirmare a eficienței tehnologiei noastre și a procedurilor de calitate. Vrem ca chiuveta să servească clienții noștri ani de zile, dar, ca orice lucru durabil, necesită o îngrijire adecvată.
Aflați cum să aveți grijă de o chiuvetă Primagran pentru a vă bucura de ea timp de 35 de ani și mai mult:
*Nu utilizați detergenți abrazivi sau metalici pentru a curăța chiuveta, deoarece acest lucru poate provoca abraziunea suprafeței chiuvetei și poate crește susceptibilitatea la murdărie și decolorare. După fiecare utilizare, spălați chiuveta cu apă caldă, lichid de spălat și o cârpă moale și, foarte important, uscați-o pentru a evita depunerile de calcar în apă.
*Pentru a preveni murdărirea excesivă a chiuvetei, se recomandă ungerea suprafeței acesteia cu ulei de gătit o dată pe săptămână.
*Utilizați preparatul pentru chiuvete de impregnare disponibile pe site-ul Primagran o dată pe săptămână, conform instrucțiunilor de mai jos:
1. Spălați bine chiuveta cu o cârpă de vase curată și lichid de spălat. După spălare, clătiți bine cu apă și ștergeți-l uscat.
2. Apoi întreaga suprafață a chiuvetei este presărată cu agentul de impregnare, astfel încât pe suprafața sa se formează un strat subțire de agent de impregnare.
3. După 10 minute, uscați chiuveta cu un prosop de hârtie. Încercați să repetați această procedură o dată pe săptămână pentru a vă bucura de o chiuvetă Primagran complet îngrijită. Verificați mai jos ce nu trebuie să faceți cu chiuvetele noastre.
*Nu așezați vase, tigăi și alte articole foarte fierbinți (peste 300C) direct pe suprafața chiuvetei, vă sugerăm să folosiți un suport conceput pentru vase fierbinți.
*Nu aruncați obiecte grele sau ascuțite în chiuvetă, deoarece aceasta le poate deteriora. De asemenea, îl freacă direct pe suprafața chiuvetei înainte de tăiere.

DE Vielen Dank für den und herzlichen Glückwunsch zu Ihrer besten Wahl! Wir legen Wert auf die hervorragende Qualität unserer Produkte. Wir haben uns zum Ziel gesetzt, mit unserem Produkt die Wirksamkeit unserer Technologie- und Qualitätsverfahren zu bestätigen. Wir möchten, dass die Spüle unseren Kunden jahrelang dient, aber wie alles, was dauerhaft ist, eine angemessene Pflege erfordert. Finden Sie heraus wie Sie die Primagran Spüle pflegen sollen, um sie 35 Jahre und mehr zu genießen

- * Verwenden Sie keine Scheuer— oder Metallreiniger, um die Spüle zu putzen, weil dies zu einem Abrieb der Spüloberfläche führen kann und die Anfälligkeit für Schmutz und Verfärbung erhöht. Nach jedem Gebrauch sollte die Spüle mit warmem Wasser, Spülmittel und einem weichen Tuch gewaschen werden und was sehr wichtig ist, wischen Sie es trocken, um die Kalkflecken zu vermeiden.
- * Damit die Spüle nicht schmutzig wird, wird es empfohlen, die Oberfläche einmal in der Woche mit Öl zu bestreichen.
- * Verwenden Sie einmal pro Woche die auf der Primagran—Website verfügbare Imprägniermittel für Granitspülen gemäß den folgenden Anweisungen:
- 1. Das Spülbecken sollte gründlich mit einem sauberen Spülmittel gereinigt werden. Nach dem Waschen mit Wasser spülen und trocken wischen.
- 2. Dann wird die gesamte Oberfläche der Spüle mit Imprägnierung besprüht, so dass eine dünne Schicht auf ihrer Oberfläche verbleibt.
- 3. Nach 10 Minuten sollte die Spüle mit einem Papiertuch trockengewischt werden. Versuchen Sie, das beschriebene Prozedur einmal in der Woche zu wiederholen, um die gepflegte Primagran—Spüle zu genießen. Prüfen Sie unten, was Sie mit unseren Spülen nicht tun sollten:
- * Stellen Sie keine sehr heißen Töpfe (über 300°C) und Pfannen direkt auf die Oberfläche der Spüle. Wir empfehlen die Verwendung eines Ständers für heiße Töpfe.
- * Werfen Sie keine schweren oder scharfen Objekte in die Spüle, da dies zu Schäden führen kann. Wir warnen auch vor dem Schneiden direkt auf der Oberfläche der Spüle.

FR Merci pour votre commande . Vous avez fait le bon choix! Nous nous soucions de la plus haute qualité de notre produit. Notre objectif est que notre produit soit un exemple confirmant l'efficacité de notre technologie et de nos procédures de qualité.

Nous voulons que notre évier serve à nos clients des années. Néanmoins, comme tous les objets durables, il nécessite des soins appropriés.

Découvrez comment prendre soin de votre évier PrimaGran pour en profiter jusqu'à 35 ans

- *Pour nettoyer votre évier, n'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ou métalliques. Cela pourrait provoquer une abrasion de la surface de l'évier et le rendre plus sensible à la saleté et à la décoloration. Après chaque utilisation, lavez votre évier à l'eau tiède avec du liquide vaisselle et à l'aide d'un chiffon doux. Essayez—le pour éviter les dépôts de calcaire.
- * Afin de préserver votre évier contre la saleté excessive, il est recommandé de lubrifier sa surface avec de l'huile alimentaire.
- * Une fois par semaine, utilisez l'imprégnat pour éviers, disponible sur notre site Primagran.fr.

Pour cela suivez les instructions ci—dessous :

1. Lavez soigneusement votre évier à l'aide de liquide vaisselle. Rincez abondamment et essayez.
2. Pulvériser toute la surface avec l'imprégnat afin de laisser un film léger sur sa superficie.
3. Après 10 minutes, essayez votre évier avec un essuie—tout.

Pour profiter pleinement de l'évier PrimaGran parfaitement entretenu, répétez la procédure ci-dessus au moins une fois par semaine.

Ce qu'il ne faut pas faire avec nos éviers :

- * Ne posez pas de casseroles, poêles ou autres objets chauds (à une température supérieure à 300°C) directement sur la surface de l'évier. Nous vous conseillons d'utiliser un sous-plat conçu pour les plats chauds.
- * Ne jetez pas d'objets lourds ou tranchants dans l'évier. Nous vous conseillons de ne rien couper directement à la surface de l'évier afin d'éviter des dommages.

IT Grazie per aver acquistato i nostri prodotti e per aver scelto la qualità! Intraprendiamo ogni sforzo per realizzare prodotti di altissima qualità. Il nostro obiettivo è quello di creare un prodotto che confermi l'efficacia delle nostre tecnologie e delle nostre procedure di qualità. Vogliamo che i nostri clienti possano utilizzare il lavello negli anni avvenire, tuttavia, come tutto ciò che è durevole, il lavello richiede una cura adeguata.

Scopri come prenderti cura del lavello Primagran, per poter godere della sua qualità per 35 anni e più:

- * Non utilizzare detergenti abrasivi o spazzole metalliche per pulire il lavello, ciò potrebbe causare abrasioni della superficie del lavello e aumentarne la suscettibilità allo sporco e allo scolorimento. Dopo ogni utilizzo lavare il lavello con acqua tiepida, detersivo per stoviglie e un panno morbido e, cosa molto importante, asciugare il lavello per evitare il depositarsi del calcare contenuto nell'acqua.
- * Per evitare un eccessivo depositarsi di sporco nel lavello, una volta la settimana si consiglia di trattare le superfici del lavello con olio commestibile.
- * Una volta la settimana applicare il preparato impregnante per lavelli disponibile sul sito web Primagran, seguendo le seguenti istruzioni:

1. Lavare accuratamente il lavello con una spugna pulita con detersivo per stoviglie. Dopo il lavaggio, sciacquare accuratamente con acqua e asciugare.
2. Quindi spruzzare l'impregnante sull'intera superficie del lavello, in modo che una pellicola sottile rimanga sulla sua superficie.
3. Dopo 10 minuti asciugare il lavello con un tovagliolo di carta.

Per prendersi cura del lavello Primagran, cerca di ripetere la procedura sopradescritta una volta la settimana.

Scopri cosa non è consentito fare nei nostri lavelli:

- * Non posizionare direttamente sulla superficie del lavello pentole, padelle e altri oggetti molto caldi (a temperatura superiore ai 300°C), si consiglia l'utilizzo di una protezione progettata per pentole calde.
- * Non gettare oggetti pesanti o affilati nel lavello, in quanto ciò potrebbe danneggiarne la superficie. Non tagliare direttamente sulla superficie del lavello.

CZ Děkujeme za nákup našich produktů a gratulujeme k výběru nejlepšího produktu.

Dbáme o nejvyšší kvalitu našich produktů. Naším cílem je, aby naše produkty byly příkladem potvrdzujícím naši skvělou technologii a kvalitu.

Naučte se, jak pečovat o dřez Primagran, abyste si ho mohli užívat po dobu 35 let a déle.

- * K čištění dřezu byste neměli používat drátěné houby, ani metalové kartáče, nakolik to může poškodit povrch dřezu a tím bude dřez náchylnější na zabarvení a usazování nečistot. Dřez po každém použití umyte teplou vodou a jarem pomoci měkké houby. Velmi důležité je utřít dřez do sucha, aby se na něm neusazoval vodní kámen.
- * Pro lepší zabezpečení dřezu se doporučuje ho jednou týdně přetřít stoliním olejem.
- * Jednou týdně používejte dostupný na naší internetové stránce Primagran impregnat, postupujte podle instrukce níže.

1. Dřez pořádně umyte pomoci houby s jarem s vodou. Po umytí ho důkladně opláchněte vodou a otřete dosucha.
2. Následně celý povrch dřezu nastríkejte impregnátem, tak, aby vznikla souvislá vrstva.
3. Po 10 minutách otřete dřez dosucha papírovou utěrkou.

Proceduru opakujte jednou týdně, abyste mohli těšit dřezem dlouhá léta.

Zkontrolujte níže, co nedělat s dřezem Primagran:

- * Neodkládejte horké předměty (nad 300 stupňů) - hrnce, pánve a jiné na povrch dřezu. Používejte podložky pod horké hrnce.
- * Neházejte do dřezu ostré předměty - npr. nože, které mohou poškodit jeho povrch. Rovněž se vyvarujte krájení přímo na dřezu.

SK Ďakujeme za nákup našich produktov a gratulujeme k výberu najlepších produktov.

Dbáme o najvyššiu kvalitu našich produktov. Naším cieľom je, aby naše produkty boli príkladom potvrdzujúcim našu skvelú technológiu a kvalitu.

Naučte sa, ako sa starať o drež Primagran, aby ste sa ním mohli tešiť 35 rokov a ešte dlhšie.

- * Na čistenie drezu by ste nemali používať drôtené špongie, ani metalové kefy, nakoľko to môže poškodiť povrch drezu a tým bude drež náchylnejší na zafarbenia a usadzovanie nečistôt. Drež po každom použití umyte teplou vodou a jarou pomocou mäkkej špongie. Veľmi dôležité je utrieť drež do sucha, aby sa na ňom neusadzoval vodný kameň.
- * Pre lepšie zabezpečenie drezu sa odporúča ho raz týždenne pretrieť stolovým olejom.
- * Raz týždenne používajte dostupný na našej internetovej stránke Primagran impregnat podľa inštrukcie nižšie.

1. Drež poriadne umyte pomocou špongie s jarou a vodou. Po umytí ho dôkladne umyte vodou a utrite dosucha.
2. Následne celý povrch drezu nastriekajte impregnátom, tak, aby vznikla súvislá vrstva.
3. Po 10 minútach utrite drež dosucha papierovou utierkou.

Procedúru opakujte raz týždenne, aby ste sa mohli tešiť drezom dlhé roky.

Skontrolujte nižšie, čo nerobiť s drezom Primagran:

- * Neodkladajte horúce predmety (ponad 300 stupňov) - hrnce, panvice a iné na povrch drezu. Používajte podložky pod horúce hrnce.
- * Nehádzte do drezu ostré predmety - napr. nože, ktoré môžu poškodiť jeho povrch. Takisto sa vyvarujte krájania priamo na dreze.

ES ¡Gracias por comprar nuestros productos y enhorabuena por realizar la mejor elección!

Velamos por la más alta calidad de nuestro producto. Nos proponemos como objetivo que nuestro producto sea un ejemplo de confirmación de la eficacia de nuestra tecnología y procedimientos de calidad. Queremos que el fregadero sirva a nuestros clientes durante años, pero, como todo lo duradero, precisa el debido cuidado.

Descubre cómo cuidar el fregadero Primagran para disfrutar de él 35 años o más:

- * Para limpiar el fregadero no utilices estropajos abrasivos ni metálicos, ya que esto puede provocar el desgaste de la superficie del fregadero e incrementar su susceptibilidad a la suciedad y al descoloramiento. Limpia el fregadero tras cada uso con agua templada, líquido lavavajillas y un paño suave y, algo muy importante, sécalo bien para evitar el depósito de la cal contenida en el agua.
- * Para proteger el fregadero de una suciedad excesiva se recomienda engrasar su superficie una vez a la semana con aceite comestible.
- * Utiliza una vez a la semana el preparado para la impregnación de fregaderos disponible en la página web de Primagran según las siguientes instrucciones:

1. El fregadero debe limpiarse bien con un trapo limpio y líquido lavavajillas. Tras la limpieza enjuagar bien con agua y secar.
2. A continuación rocíar toda la superficie del fregadero con el impregnante de manera que quede en su superficie una película delgada.
3. Transcurridos 10 minutos se debe secar el fregadero con un papel de cocina.

Intenta repetir el procedimiento descrito una vez a la semana para disfrutar de un fregadero Primagran totalmente cuidado.

Compruebo a continuación lo que no debe hacerse con nuestros fregaderos:

- * No dejes ollas, sartenes ni otros objetos muy calientes (a una temperatura de más de 300°C) directamente sobre la superficie del fregadero. Sugierimos utilizar una base destinada para recipientes calientes.
- * No arrojes objetos pesados o afilados al fregadero, ya que esto puede provocar daños en este. También recomendamos no cortar directamente sobre la superficie del fregadero.

SE Tack för att du köper våra produkter och grattis till ditt bästa val!

Vi bryr oss om högsta kvalitet på vår produkt. Vi vill att vår produkt ska vara ett exempel på hur effektiv vår teknik och våra kvalitetsförfaranden är.

Vi vill att våra diskbänkar ska vara till nytta för våra kunder i många år, men precis som allt annat hållbart behöver de skötas på rätt sätt.

Ta reda på hur du tar hand om din Primagran-bänk och har glädje av den i 35 år och mer:

- * Använd inte slipande rengöringsmedel eller metallskrubbar eftersom detta kan orsaka nötning av diskbänkens yta och göra den mer mottaglig för smuts och missfärgning. Diskbänken ska rengöras med varmt vatten, diskmedel och en mjuk trasa efter varje användning och, vilket är mycket viktigt, torkas torr för att undvika kalkavlagringar i vattnet.
- * För att förhindra att diskbänken blir alltför smutsig rekommenderas att du smörjer ytan med matolja en gång i veckan.
- * Diskbänken ska behandlas en gång i veckan med ett impregneringsmedel som finns att köpa från Primagran enligt följande anvisningar:

1. Tvätta diskbänken noggrant med en ren diskmaskin och diskmedel. Efter tvätt, skölj noga med vatten och torka torrt.
2. Hela diskbänkens yta ska sedan sprutas med impregneringsmedel så att ett tunt lager impregneringsmedel bildas på ytan.
3. Efter 10 minuter ska diskbänken torkas torr med en pappershandduk.

Upprepa proceduren en gång i veckan för att få en helt behandlad Primagran-handfat.

Se nedan vad du inte får göra med våra diskbänkar:

- * Placera inte mycket heta kastruller, stekpannor eller andra föremål direkt på diskbänken, vi föreslår att du använder ett stöd för heta kastruller.
- * Släpp inte tunga eller vassa föremål i diskbänken eftersom det kan skada den.

Vi avråder också från att skära direkt på diskbänkens yta.

NL Bedankt voor uw aankoop Van onze producten en gefeliciteerd met de beste keuze!

Wij zorgen voor de hoogste kwaliteit van ons product. Ons doel is dat ons product een voorbeeld wordt van de efficiëntie van onze technologie en de kwaliteitsprocedures. We willen dat onze klanten jarenlang van de spoelbak gebruik kunnen maken, maar alles wat permanent is, vereist de juiste zorg.

Leer hoe voor een Primagran-spoelbak zorgen om er 35 jaar en langer van te genieten:

- * Gebruik geen schurende of metalen schuurspongjes om de spoelbak schoon te maken, hierdoor kan het oppervlak van de spoelbak slijten en de structuur wordt vatbaarder voor vuil en verkleuring. Was de spoelbak na elk gebruik met warm water, afwasmiddel en een zacht doekje en, wat belangrijk is, droog het af om kalkaanslag van het water te voorkomen.
- * Om de spoelbak tegen overmatig vuil te beschermen, wordt aangeraden om het oppervlak eenmaal per week met eetbare olie in te smeren.
- * Gebruik eenmaal per week een op de website van Primagran verkrijgbaar impregneermiddel, volgens de onderstaande instructies:

1. De spoelbak grondig met een schoon vaatdoek en afwasmiddel wassen. Na het wassen grondig met water spoelen en afdrogen.
2. Vervolgens het hele oppervlak van de spoelbak met impregneermiddel zo besproeien dat er een dunne film op het oppervlak achterblijft.
3. Na 10 minuten moet de spoelbak met keukenpapier worden drooggemaakt.

Probeer de voornoemde procedure één keer per week te herhalen om van een volledig verzorgde Primagran-spoelbak te genieten.

Lees hieronder wat niet met onze spoelbakken te doen:

- * Zet geen hete (meer dan 300C) potten, pannen en andere voorwerpen direct op het oppervlak van de spoelbak, het is aangeraden een onderzetter voor warme potten te gebruiken.
- * Gooi geen zware of scherpe voorwerpen in de spoelbak, het kan hierdoor worden beschadigd. Het snijden direct op het oppervlak van de spoelbak wordt ook afgeraden.

BG Благодарим ви, че закупихте нашите продукти и поздравления за най-добрия избор!

Ние се грижим за най-високото качество на нашия продукт. Нашата цел е да направим нашия продукт пример за подържане на ефективността на нашата технология и процедури за качество. Искаме нашите мивки да служат на клиентите ни дълги години, но както всяко трайно изделие, те се нуждаят от подходяща грижа.

Разберете как да се грижите за мивка Primagran, за да я се наслаждавате в продължение на 35 години и повече:

- * Не използвайте абразивни или метални средства за почистване на мивката, тъй като това може да доведе до износване на повърхността на мивката и да увеличи податливостта ѝ на замърсяване и обезцветяване. След всяка употреба измийте мивката с топла вода, течност за миене и мека кърпа и, което е много важно, избършете я на сухо, за да избегнете отлагане на варовик съдържащ се във водата.
- * За да се предотврати замърсяването на мивката, се препоръчва веднъж седмично да се намазва повърхността ѝ с хранително масло.
- * Веднъж седмично прилагайте продукт за импрегниране на мивки, който се предлага на уебсайта на Primagran, в съответствие със следните инструкции:

1. Мивката трябва да се измие добре с чиста гъба с дръжка с препарат за миене на съдове.
2. След измиване изплакнете обилно с вода и избършете до сухо.
3. След това цялата повърхност на мивката се напръсква с импрегат, така че върху нейната повърхност да се образува тънък слой от импрегната.
3. След 10 минути избършете мивката с хартиена кърпа.

Опитайте се да повторите тази процедура веднъж седмично, за да се насладите на напълно поддържана мивка Primagran.

Проверете по -долу какво да не трябва да се прави с нашите мивки.

- * Не поставяйте много горещи (с температура над 300C) тендери, тигани и други предмети директно върху повърхността на мивката, препоръчваме да използвате поставка предназначена за горещи съдове.
- * Не хвърляйте тежки или остри предмети в мивката, тъй като това може да я повреди. Също така предупреждаваме да не режете директно върху повърхността на мивката.

The background is a solid teal-green color. It is decorated with several large, white, minimalist geometric shapes. At the top left, there are two vertical bars. On the right side, there is a large 'C' shape. In the center, there is a small icon of three stacked horizontal bars with a hook-like shape on the left, followed by the word 'primagran'. At the bottom left, there is a large 'U' shape. At the bottom right, there is a vertical bar.

 **primagran**